



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

FERREX[®] **12V AKKU-** **MULTIFUNKTIONSWERKZEUG** **OUTIL ROTATIF SANS FIL 12V** **UTENSILE ROTATIVO SENZA CAVO 12V**



Deutsch.....2
Français.....36
Italiano.....70

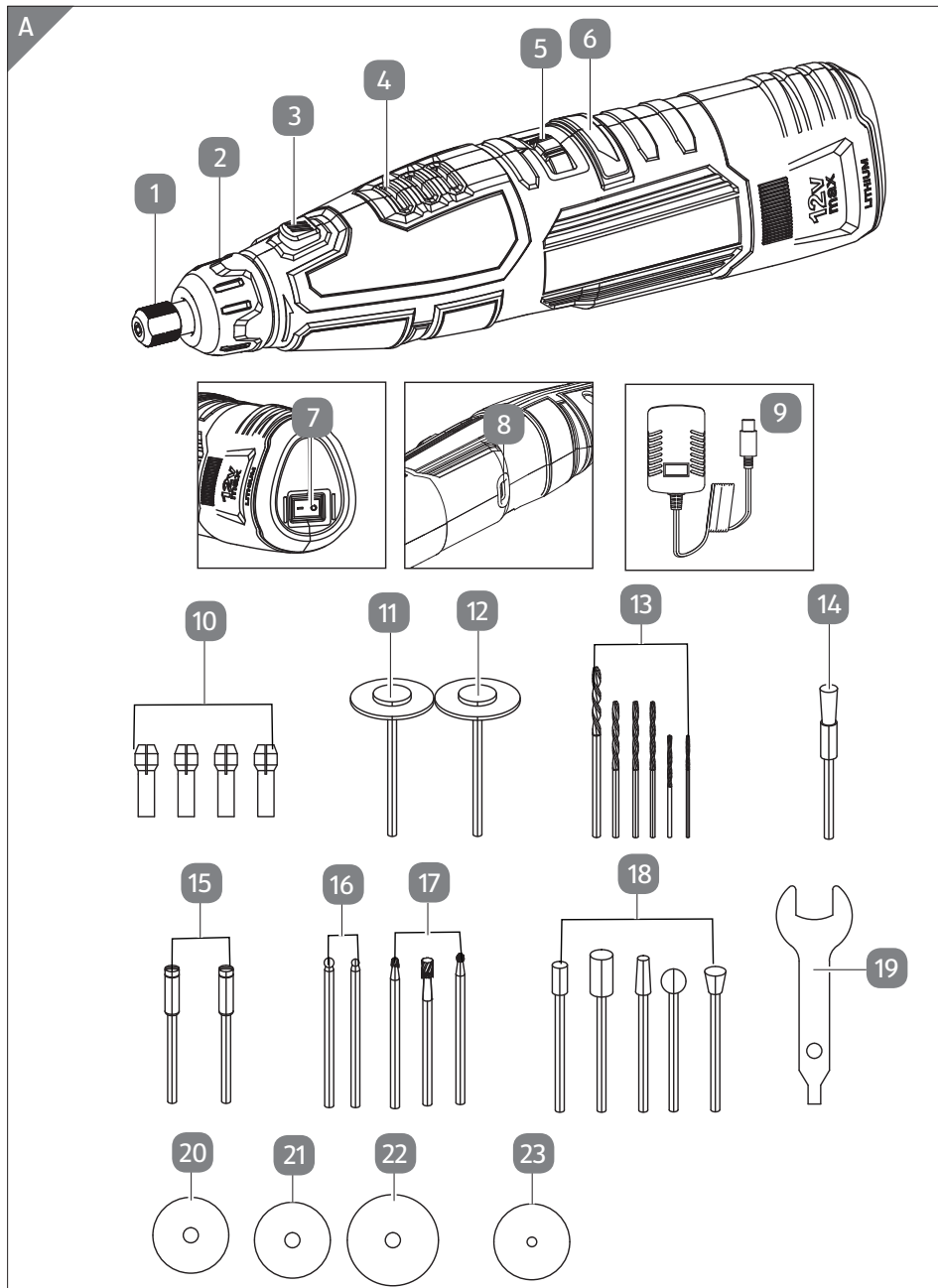


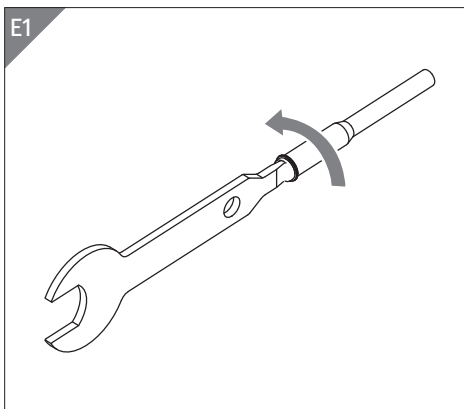
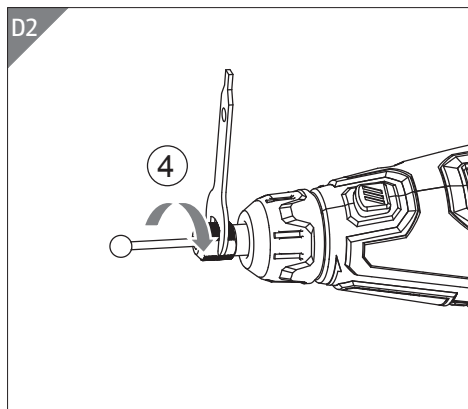
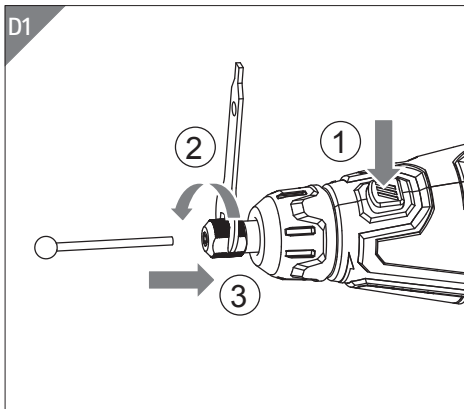
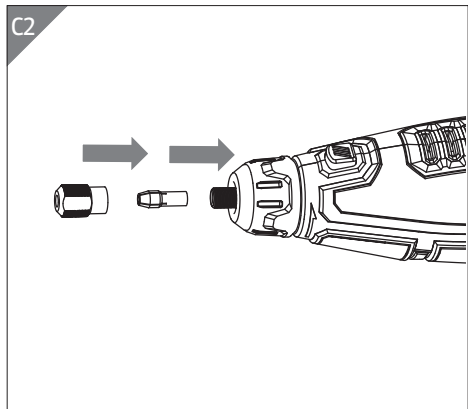
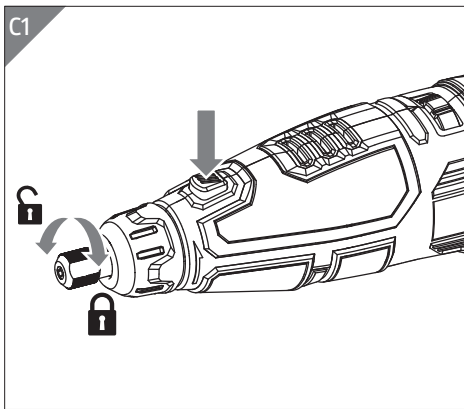
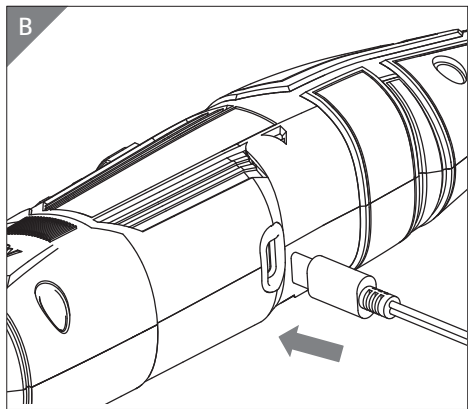
Originalbetriebsanleitung Modell-Nr.: CDM12KL, IM ed 1; 10/2022
Mode d'emploi original
Istruzioni originali

Inhalt

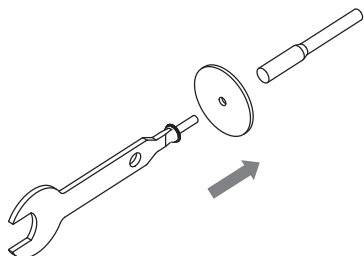
Lieferumfang	3
Komponenten	6
Allgemeines	7
Benutzerhandbuch lesen und aufbewahren	7
Zweck	7
Packungsinhalt	7
Zeichenerklärung	8
Sicherheit	10
Inbetriebnahme	25
Werkzeug und Lieferumfang prüfen	25
Akku laden	25
Ladevorgang	25
Montage	26
Wechseln der Spannzange	26
Anbringen eines Zubehöerteils	27
Einsetzen einer Trenn-/Schleifscheibe	27
Betrieb	27
Ein/Aus-Schalter	27
Geschwindigkeitsregelung	27
Batteriestandanzeige	28
Bohren	28
Werkzeug richtig halten	28
Zubehör verwenden	28
Problemlösung	29
Reinigung, Wartung und Aufbewahrung	30
Technisches Datenblatt	31
Entsorgung	33
EG-Konformitätserklärung	34
Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel	35

Lieferumfang

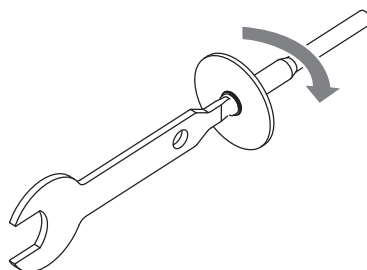




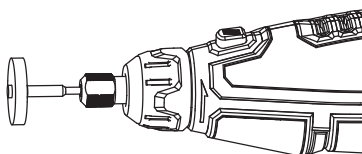
E2



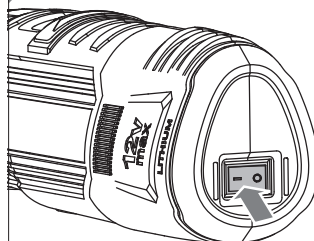
E3



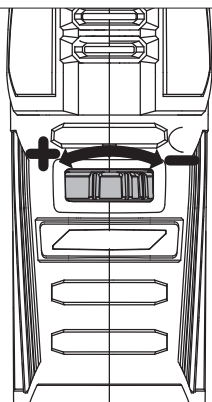
E4



F



G



Komponenten

- | | | | |
|----|--|----|---------------------------------------|
| 1 | Spannzangenmutter | 13 | HSS-Bohrer (x6) |
| 2 | Arretierkappe | 14 | Bürste |
| 3 | Spindelarretierknopf | 15 | Halterung für Trennscheibe (x2) |
| 4 | Lüftungsschlitze | 16 | Schleifkopf aus rostfreiem Stahl (x2) |
| 5 | Variable Drehzahlregelung | 17 | Fräskopf (x3) |
| 6 | Batteriestandanzeige | 18 | Schleifbit (x5) |
| 7 | Ein/Aus-Schalter | 19 | Spanner |
| 8 | USB-Ladeanschluss | 20 | Rundschleifscheibe (x25) |
| 9 | Ladegerät | 21 | Schleifscheibe (x4) |
| 10 | Spannzange (X5)(eine auf der Maschine) | 22 | Trennscheibe (x16) |
| 11 | Metallbürste | 23 | Polierscheibe (x3) |
| 12 | Kunststoffbürste | | |

Allgemeines

Benutzerhandbuch lesen und aufbewahren



Dieses Benutzerhandbuch ist Teil dieses 12V-Akku-Multifunktionswerkzeugs (im Folgenden „Multifunktionswerkzeug“ genannt) und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor der Benutzung des Multifunktionswerkzeugs sorgfältig durch. Dies gilt insbesondere für die Sicherheitshinweise. Nichtbeachtung kann zu Personenschäden oder Schäden am Multifunktionswerkzeug führen. Bewahren Sie das Benutzerhandbuch für den weiteren Gebrauch auf. Geben Sie dieses Benutzerhandbuch unbedingt mit, wenn Sie das Multifunktionswerkzeug an Dritte weitergeben.

Zweck

Dieses Elektrowerkzeug ist für die Funktion als Fräse, Schleifer, Drahtbürste, Polierwerkzeug oder Trennschleifer vorgesehen.

Verwenden Sie das Multifunktionswerkzeug NUR entsprechend dem Benutzerhandbuch. Erlauben Sie nicht, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn das Multifunktionswerkzeug von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird. Der Hersteller und der Händler übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch den unsachgemäßen oder unzulässigen Gebrauch dieses Produkts entstehen.

Packungsinhalt

- 1 x Akku-Multifunktionswerkzeug
- 1 x Ladegerät
- 75 Stück Zubehör
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Garantiekarte

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

- Prüfen Sie die Vollständigkeit des Verpackungsinhalts.
- Prüfen Sie das Multifunktionswerkzeug auf Transportschäden.
- Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihre ALDI SUISSE Filiale.



Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastikbeuteln spielen! Erstickungsgefahr!

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



WARNUNG – Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung



WARNUNG – Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie eine Staubschutzmaske



Elektroabfälle dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie dieses Gerät gemäß den Vorschriften und Anforderungen des Gemeinderats.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Doppelisolierung



Li-Ion-Akku. Dieses Produkt ist mit einem Symbol für „getrennte Entsorgung“ für alle Akkus und Akkupacks gekennzeichnet. Es wird dann recycelt oder demontiert, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Akkupacks können gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie schädliche Stoffe enthalten.



Nicht verbrennen



Batterien können bei unsachgemäßer Entsorgung in den Wasserkreislauf gelangen, was eine Gefahr für das Ökosystem darstellen kann. Entsorgen Sie Altbatterien nicht als unsortierten Restmüll.



Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Benutzer das Benutzerhandbuch lesen



Nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet (Ladegerät)



Stecker Typ C



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.

Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

4) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre**

Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät welegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

5) WICHTIGE HINWEISE

- a) **Laden Sie nur mit dem vom Hersteller zugelassenen Ladegerät.** *Ein Ladegerät, das für einen Akku geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.*
- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus.** *Bei Verwendung eines anderen Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.*
- c) **Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können.** *Das Kurzschließen der Akkupole kann zu Verbrennungen oder Brand führen.*
- d) **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Batterieflüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Bei Augenkontakt zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.** *Aus dem Akku austretende Batterieflüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.*

6) WARTUNG

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Servicetechniker warten, der nur identische Ersatzteile verwendet.** *Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

Sicherheitsanweisungen für Jede Verwendung:

Allgemeine Sicherheitshinweise für Trenn-, Schleif-, Drahtbürsten- oder Polierarbeiten:

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist für die Funktion als Schleifmaschine, Drahtbürste, Polierwerkzeug oder Trennschleifer vorgesehen. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und**

Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. *Die Nichtbeachtung aller nachfolgend aufgeführten Anweisungen kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.*

- b) Es wird nicht empfohlen, mit diesem Elektrowerkzeug Arbeiten wie beispielsweise Schnitzarbeiten durchzuführen.** *Arbeiten, für die das Elektrowerkzeug nicht konzipiert ist, können eine Gefahr darstellen und Personenschäden verursachen.*
- c) Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Werkzeughersteller entwickelt und empfohlen wird.** *Nur weil das Zubehör an Ihr Elektrowerkzeug angeschlossen werden kann, ist ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet.*
- d) Die Nenndrehzahl des Schleifzubehörs muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen.** *Schleifzubehör, das über die Nenndrehzahl hinaus betrieben wird, kann brechen und auseinanderfliegen.*
- e) Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs müssen innerhalb der Nennleistung Ihres Elektrowerkzeugs liegen.** *Falsch dimensioniertes Zubehör kann nicht ausreichend kontrolliert werden.*
- f) Die Dorngröße von Rädern, Schleiftrommeln oder sonstigem Zubehör muss in die Spindel oder Spannzange des Elektrowerkzeugs passen.** *Zubehör, das nicht zu den Befestigungselementen des Elektrowerkzeugs passt, läuft aus dem Gleichgewicht, vibriert übermäßig und kann zum Kontrollverlust führen.*
- g) Dornmontierte Räder, Schleiftrommeln, Fräser oder anderes Zubehör müssen vollständig in die Spannzange oder das Spannfutter eingesetzt werden.** *Wenn der Spanndorn unzureichend gehalten wird und/oder der Überstand des Rades zu lang ist, kann sich das montierte Rad lösen und mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden.*
- h) Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Prüfen Sie**

vor jedem Gebrauch das Zubehör wie Schleifscheiben auf Abplatzungen und Risse, Schleiftrommel auf Risse, Abrieb oder übermäßigen Verschleiß, Drahtbürste auf lose oder gerissene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Zubehör heruntergefallen ist, untersuchen Sie es auf Schäden oder setzen Sie ein nicht beschädigtes Werkzeug ein. Stellen Sie sich und umstehende Personen nach der Kontrolle und Installation eines Zubehöerteils außerhalb der Rotationsebene des Zubehöerteils und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit maximaler Leerlaufdrehzahl laufen. Beschädigtes Zubehör bricht normalerweise während dieser Testzeit auseinander.

- i) Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Je nach Anwendung Gesichtsschutz, Schutzbrille oder Schutzhelm verwenden. Je nach Anwendung Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und Werkstattschürze tragen, die kleine Schleifmittel- oder Werkstücksplitter auffangen können.**
Der Augenschutz muss in der Lage sein, umherfliegende Teile, die bei verschiedenen Arbeiten entstehen, aufzuhalten. Die Staubmaske oder das Atemschutzgerät muss in der Lage sein, die bei der Arbeit entstehenden Partikel zu filtern. Längeres Einwirken von starkem Lärm kann zu Gehörschäden führen.
- j) Achten Sie darauf, dass umstehende Personen einen sicheren Abstand zum Arbeitsbereich einhalten. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder eines abgebrochenen Zubehöerteils können wegfiegen und Verletzungen außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs verursachen.**
- k) Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie einen Arbeitsgang durchführen, bei dem das Schneidzubehör verdeckte Leitungen berühren kann. Schneidezubehör, das einen „spannungsführenden“ Draht berührt, kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und dem Anwender**

einen Stromschlag versetzen.

- l) Halten Sie das Werkzeug während der Inbetriebnahme immer fest in der Hand/den Händen.** *Das Reaktionsmoment des Motors, wenn er auf volle Drehzahl beschleunigt, kann ein Verdrehen des Werkzeugs bewirken.*
- m) Verwenden Sie, wann immer möglich, Klemmen zur Befestigung des Werkstücks. Halten Sie niemals ein kleines Werkstück in einer Hand und das Werkzeug in der anderen Hand, während Sie es benutzen.** *Wenn Sie ein kleines Werkstück einspannen, können Sie Ihre Hände zur Führung des Werkzeugs verwenden. Rundes Material wie Dübel, Rohre oder Schläuche haben die Tendenz, beim Schneiden zu rollen und können dazu führen, dass das Werkzeug klemmt oder in Ihre Richtung schnell.*
- n) Positionieren Sie das Kabel frei vom drehenden Zubehör.** *Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel durchtrennt oder eingeklemmt werden und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in das sich drehende Zubehörteil gezogen werden.*
- o) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist.** *Das sich drehende Zubehörteil kann die Oberfläche ergreifen und das Elektrowerkzeug Ihrer Kontrolle entziehen.*
- p) Vergewissern Sie sich nach dem Wechseln der Bits oder nach jeder Einstellung, dass die Spannzangenmutter, das Spannfutter oder andere Einstellvorrichtungen fest angezogen sind.** *Lose Einstellvorrichtungen können sich unerwartet verschieben, was zum Verlust der Kontrolle führt, lose rotierende Komponenten werden heftig weggeschleudert.*
- q) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es bei sich tragen.** *Bei versehentlichem Kontakt mit dem sich drehenden Zubehörteil kann sich Ihre Kleidung verfangen und das Zubehörteil an Ihren Körper gelangen.*
- r) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs.** *Der Lüfter des Motors saugt den Staub ins Innere des Gehäuses, und eine übermäßige Ansammlung von*

Metallpulver kann zu elektrischen Gefahren führen.

- s) Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.** *Funken können diese Materialien entzünden.*
- t) Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel benötigt.** *Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag oder Schock führen.*

Weitere Sicherheitshinweise für alle Arbeiten

Rückschlag- und ähnliche Warnhinweise

Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes oder verhaktes rotierendes Werkzeug, Schleifband, Bürste oder ein anderes Zubehörteil. Einklemmen oder Verhaken verursacht ein schnelles Blockieren des rotierenden Zubehörs, was wiederum dazu führt, dass das unkontrollierte Elektrowerkzeug in die Richtung gezwungen wird, die der Rotation des Zubehörs entgegengesetzt ist.

Wenn beispielsweise eine Schleifscheibe durch das Werkstück verhakt oder eingeklemmt wird, kann sich die Kante der Scheibe, die in die Klemmstelle eindringt, in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch die Scheibe herausspringt oder ausschlägt. Die Scheibe kann entweder zum Bediener hin oder vom Bediener wegspringen, je nachdem, in welche Richtung sich die Scheibe an der Einklemmstelle bewegt. Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen auch brechen.

Ein Rückschlag ist das Ergebnis eines Fehlgebrauchs des Elektrowerkzeugs und/oder falscher Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann vermieden werden, indem Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen treffen.

- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug mit festem Griff und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie Rückstoßkräften standhalten können.** *Der Anwender kann Rückschlagkräfte kontrollieren, wenn entsprechende*

Vorkehrungen getroffen werden.

- b) Seien Sie besonders vorsichtig bei der Bearbeitung von Winkeln, scharfen Kanten usw. Vermeiden Sie ein Anschlagen und Verhaken des Zubehörs.** *Winkel, scharfe Kanten oder Stöße haben die Tendenz, das rotierende Zubehörteil zu verfangen und Kontrollverlust oder Rückschlag zu verursachen.*
- c) Kein gezahntes Sägeblatt anbringen.** *Solche Sägeblätter verursachen häufige Rückschläge und Kontrollverluste.*
- d) Führen Sie das Werkzeug immer in der gleichen Richtung in das Material ein, in der die Schneide aus dem Material austritt (das ist die gleiche Richtung, in die die Späne fliegen).** *Das Einführen in der falschen Richtung führt dazu, dass die Schneide des Werkzeugs aus dem Werkstück austritt und das Werkzeug in die Richtung zieht, in die es eingeführt wurde.*
- e) Bei Verwendung von Rotationsfeilen, Trennscheiben, Hochgeschwindigkeitsfräsen oder Hartmetallfräsen muss das Werkstück immer sicher eingespannt sein.** *Diese Scheiben klemmen, wenn sie in der Nut leicht verkantet werden, und können zurückschlagen. Wenn eine Trennscheibe greift, bricht normalerweise die Scheibe selbst. Wenn eine Drehfeile, eine Hochgeschwindigkeitsfräse oder eine Hartmetallfräse klemmt, kann sie aus der Nut springen und Sie könnten die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.*

Sicherheitshinweise speziell für Schleif- und Trennschleifarbeiten:

- a) Verwenden Sie nur Scheibentypen, die für Ihr Elektrowerkzeug empfohlen sind, und nur für empfohlene Anwendungen. Zum Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite einer Trennscheibe.** *Trennschleifscheiben sind für das Randschleifen bestimmt, auf diese Scheiben einwirkende Seitenkräfte können sie zerspringen lassen.*
- b) Verwenden Sie für Schleifkegel und -stopfen mit Gewinde nur unbeschädigte Spanndorne mit unverspanntem Flansch, die die richtige Größe und Länge haben.** *Geeignete*

Dorne verringern die Bruchgefahr.

- c) Blockieren Sie eine Trennscheibe nicht und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Versuchen Sie nicht, eine übermäßige Schnittiefe zu erreichen.** *Eine Überbeanspruchung der Scheibe erhöht die Belastung und die Anfälligkeit für ein Verkanten oder Verhaken der Scheibe im Schnitt und die Gefahr eines Rückschlags oder Scheibenbruchs.*
- d) Positionieren Sie Ihre Hand nicht in einer Linie mit und hinter der rotierenden Scheibe.** *Wenn sich die Scheibe am Angriffspunkt von Ihrer Hand wegbewegt, kann der mögliche Rückschlag die sich drehende Scheibe und das Elektrowerkzeug direkt in Ihre Richtung schleudern.*
- e) Wenn die Trennscheibe eingeklemmt ist, sich verhakt oder wenn Sie einen Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrechen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie das Elektrowerkzeug still, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Trennscheibe aus dem Schnitt zu entfernen, während die Scheibe in Bewegung ist, da sonst ein Rückschlag auftreten kann.** *Untersuchen Sie die Ursache des Verklemmens oder Verhakens von Scheiben und ergreifen Sie Abhilfemaßnahmen.*
- f) Starten Sie den Trennvorgang nicht erneut im Werkstück. Lassen Sie die Scheibe die volle Drehzahl erreichen und führen Sie sie vorsichtig wieder in den Schnitt ein.** *Die Scheibe kann sich verklemmen, aufsteigen oder zurückschlagen, wenn das Elektrowerkzeug im Werkstück neu gestartet wird.*
- g) Stützen Sie Platten oder übergroße Werkstücke ab, um die Gefahr des Verklemmens von Scheiben und des Rückschlags zu minimieren.** *Große Werkstücke neigen dazu, unter ihrem Eigengewicht durchzusacken. Unter dem Werkstück müssen in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe des Werkstückrandes auf beiden Seiten der Scheibe Auflagen angebracht werden.*

- h) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen „Taschenschnitt“ in bestehende Wände oder andere blinde Bereiche vornehmen.** *Die überstehende Scheibe kann Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder Objekte durchtrennen, die einen Rückschlag verursachen können.*

Sicherheitshinweise speziell für Drahtbürstenarbeiten:

- a) Beachten Sie, dass die Drahtborsten auch bei normalem Betrieb von der Bürste geschleudert werden.** *Überlasten Sie die Drähte nicht, indem Sie die Bürste übermäßig beanspruchen. Die Drahtborsten können leichte Kleidung und/ oder Haut leicht durchdringen.*
- b) Lassen Sie die Bürsten mindestens eine Minute lang mit Betriebsdrehzahl laufen, bevor Sie sie benutzen. Während dieser Zeit darf sich niemand vor oder in einer Linie mit der Bürste aufhalten.** *Lose Borsten oder Drähte werden während der Vorlaufzeit ausgeworfen.*
- c) Richten Sie den Auswurf der rotierenden Drahtbürste von sich weg.** *Kleine Partikel und winzige Drahtfragmente können bei der Verwendung dieser Bürsten mit hoher Geschwindigkeit ausgestoßen werden und sich in Ihrer Haut festsetzen.*

Sicherheitshinweise für Akkuzellen im Inneren des Geräts

- a) Die Zellen dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerkleinert werden.**
- b) Schließen Sie die Ladeklemme nicht kurz. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug nicht wahllos in einem Kasten oder einer Schublade auf, wo sich die Ladeklemmen gegenseitig kurzschließen oder durch leitende Materialien kurzgeschlossen werden können.** *Wenn das Elektrowerkzeug nicht in Gebrauch ist, halten Sie es von anderen Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einer Ladeklemme zur anderen herstellen können.*

- c) Setzen Sie das Elektrowerkzeug keiner Hitze oder offenem Feuer aus. Vermeiden Sie die Aufbewahrung bei direkter Sonneneinstrahlung.**
- d) Das Elektrowerkzeug darf keinen mechanischen Stößen ausgesetzt werden.**
- e) Lassen Sie im Falle eines auslaufenden Akkus die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Wenn es zu einem Kontakt gekommen ist, waschen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.**
- f) Halten Sie das Elektrowerkzeug sauber und trocken.**
- g) Wischen Sie die Ladeklemmen mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.**
- h) Das Elektrowerkzeug muss vor dem Gebrauch aufgeladen werden. Beachten Sie unbedingt die Hinweise in dieser Anleitung und wenden Sie das richtige Ladeverfahren an.**
- i) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht geladen, wenn es nicht benutzt wird.**
- j) Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, das Elektrowerkzeug mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erhalten.**
- k) Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das, das speziell für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen ist.**
- l) Halten Sie das Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern.**
- m) Bewahren Sie die ursprüngliche Produktinformation zur späteren Verwendung auf.**
- n) Fachgerecht entsorgen.**
- o) Verwenden Sie innerhalb eines Geräts keine Zellen unterschiedlicher Hersteller, Kapazität, Größe oder Typs.**

- p) Verwenden Sie keine Zelle, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen ist.
- q) Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.
- r) Die Akkuzellen sind nicht austauschbar.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Ihr Ladegerät



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.*

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Servicetechniker oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Ihr Akkuladegerät

1. Lesen Sie vor dem Laden die Anweisungen.
2. Laden Sie keine auslaufenden Akkus auf.
3. Verwenden Sie Ladegeräte nicht für andere Zwecke als diejenigen, für die sie bestimmt sind.
4. Stellen Sie vor dem Laden sicher, dass Ihr Ladegerät an die

örtliche Netzspannung angepasst ist.

5. Für die Verwendung in Innenräumen, keinem Regen aussetzen.
6. Das Ladegerät muss vor Feuchtigkeit geschützt werden.
7. Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien.
8. Schließen Sie die Kontakte von Akku oder Ladegerät nicht kurz.
9. Beachten Sie beim Laden die Polarität „+/-“.
10. Öffnen Sie das Gerät nicht und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
11. Laden Sie keine Akkus anderer Hersteller oder ungeeigneter Modelle.
12. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung zwischen Ladegerät und Batterie richtig angeordnet ist und nicht durch Fremdkörper behindert wird.
13. Halten Sie die Steckplätze des Ladegeräts frei von Fremdkörpern und schützen Sie sie vor Schmutz und Feuchtigkeit. Trocken und frostfrei lagern.
14. Achten Sie beim Laden von Akkus darauf, dass sich das Ladegerät in einem gut belüfteten Bereich und nicht in der Nähe von brennbaren Materialien befindet. Akkus können beim Laden heiß werden. Überladen Sie die Akkus nicht. Stellen Sie sicher, dass Akkus und Ladegeräte während des Ladens nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
15. Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Akkus auf, da diese überhitzen und beschädigt werden können.
16. Eine längere Lebensdauer und bessere Leistung kann erreicht werden, wenn der Akku bei einer Lufttemperatur zwischen 18°C und 24°C geladen wird. Laden Sie den Akku nicht bei Lufttemperaturen unter 0°C oder über 40°C. Dies ist wichtig, da hierdurch schwerwiegende Schäden am Akku vermieden werden können.
17. Laden Sie nur Akkus desselben Modells, das vom Hersteller bereitgestellt wird, und von Modellen, die vom Hersteller empfohlen werden.

Inbetriebnahme

Werkzeug und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Gefahr von Beschädigung!

Wenn Sie beim Öffnen der Verpackung mit einem scharfen Messer oder einem anderen spitzen Gegenstand unvorsichtig sind, können Sie das Werkzeug sehr leicht beschädigen.

- Seien Sie deshalb beim Öffnen sehr vorsichtig.

1. Nehmen Sie das Werkzeug aus der Verpackung.
2. Überprüfen Sie, ob alle Teile enthalten sind (siehe **Abb. A**).
3. Prüfen Sie, ob das Werkzeug oder einzelne Teile beschädigt sind. Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie das Werkzeug nicht. Kontaktieren Sie den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

Akku laden

HINWEIS!

Das mitgelieferte Akkuladegerät **9** ist nur für den im Gerät eingebauten Li-Ionen-Akku bestimmt. Verwenden Sie kein anderes Akkuladegerät. Der Li-Ionen-Akku ist gegen Tiefentladung geschützt. Wenn der Akku leer ist, wird das Gerät durch eine Schutzschaltung abgeschaltet: Das Gerät schaltet sich nicht ein, wenn der Ein/Aus-Schalter **7** gedrückt wird. Beim erstmaligen Aufladen des Akkus oder nach längerer Lagerung nimmt der Akku erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen eine 100%ige Ladung an.

Ladevorgang

1. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in eine geeignete Steckdose.
2. Schließen Sie das Ladegerät an den USB-Ladeanschluss **8** am Werkzeug an (siehe **Abb. B**).
3. Die Kapazitätsanzeige des Akkus leuchtet während des Ladevorgangs rot auf. Lassen Sie den Akku 3-5 Stunden lang aufladen. Der Akku ist vollständig geladen, sobald die Anzeige auf grün wechselt.
4. Ziehen Sie dann den Stecker des Ladegeräts **9**. Trennen Sie das Ladegerät vom Werkzeug. Das Werkzeug ist jetzt einsatzbereit.

HINWEIS!

Wenn der Akku nach ununterbrochenem Gebrauch oder bei direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze leer ist, lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder aufladen, um die volle Ladung zu erreichen.

Montage



WARNUNG!

Um ernsthafte Verletzungen durch versehentliche Inbetriebnahme zu vermeiden, schalten Sie den Netzschalter aus, bevor Sie einen Arbeitsschritt in diesem Abschnitt ausführen.



WARNUNG!

Gefahr schwerer Verletzungen, wenn ein nicht korrekt montiertes rotierendes Werkzeug verwendet wird, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

- Verwenden Sie das rotierende Werkzeug nur, wenn es korrekt montiert ist.
- Führen Sie vor jedem Einsatz eine Sichtprüfung durch, um zu kontrollieren, ob das rotierende Werkzeug vollständig ist und keine beschädigten, abgenutzten oder losen Teile enthält. Sicherheits- und Schutzeinrichtungen müssen intakt sein.

Wechseln der Spannzange



Verwenden Sie immer die Spannzange, die der Schaftgröße des zu verwendenden Zubehörs entspricht. Zwingen Sie einen Schaft mit größerem Durchmesser nicht in eine kleinere Spannzange.

1. Es sind fünf Spannzangengrößen **10** vorgesehen, um die verschiedenen Schaftgrößen des Zubehörs aufzunehmen. Wenn Sie ein Zubehör mit einem kleineren oder größeren Schaft verwenden, müssen Sie die Spannzange **10**, die zur Schaftgröße des Zubehörs passt, wie folgt wechseln.
2. Drücken Sie den Spindelarretierknopf **3** und lösen Sie die Spannzangenmutter **1** mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel **19**. Entfernen Sie die Spannzangenmutter **1** und setzen Sie dann die Spannzange **10** mit der passenden Größe vollständig in die Spindel ein (siehe **Abb. C1**).
3. Montieren Sie die Spannzangenmutter **1** wieder mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel **19**. Ziehen Sie die Mutter nicht zu fest an, wenn sich kein Zubehör in der Spannzange befindet (siehe **Abb. C2**).

Anbringen eines Zubehörs

1. Drücken Sie den Spindelarretierknopf **3**. Halten Sie die Spindel gedrückt und drehen Sie sie von Hand, bis die Spindelarretierung in die Spindel einrastet.
2. Lösen Sie die Spannzangenmutter **1** ggf. mit dem Schraubenschlüssel **19** gegen den Uhrzeigersinn (siehe **Abb. D1**).
3. Setzen Sie den Werkzeugschaft vollständig in die Spannzange **10** ein. Ziehen Sie die Spannzangenmutter **1** mit dem Schraubenschlüssel **19** an, aber nicht überdrehen. Abschließend den Spindelarretierknopf **3** lösen (siehe **Abb. D2**).



Spindelarretierknopf **3 nicht einrasten, während das Werkzeug in Betrieb ist.**

Einsetzen einer Trenn-/Schleifscheibe

Lösen Sie die kleine Schraube am Spanndorn mit einem Schraubenschlüssel **19**. Stecken Sie die Trenn-/Schleifscheibe durch das Rad und schrauben Sie sie dann in den Spanndorn. Nicht zu fest anziehen, sonst kann die Scheibe brechen (siehe **Abb. E1-E4**).

Betrieb

HINWEIS: Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.



Schalten Sie das Werkzeug aus, bevor Sie Einstellungen vornehmen.

Ein/Aus-Schalter

- Einschalten

Bringen Sie den Ein-/Ausschalter **7** in die Ein-Position „I“.

- Ausschalten

Bringen Sie den Ein-/Ausschalter **7** in die Aus-Position „O“ (siehe **Abb. F**).

Geschwindigkeitsregelung



Wählen Sie eine niedrige Drehzahl, wenn Sie mit Holz, Kunststoffen und Poliermitteln arbeiten. Von Nummer „1“ bis „MAX“ ist die Drehzahl entsprechend von 5.000 bis 25.000/min.

Um bei der Arbeit mit unterschiedlichen Materialien das beste Ergebnis zu erzielen, können Sie die Geschwindigkeit des Werkzeugs mit dem variablen Drehzahlregler **5**

einstellen. Das Werkzeug verfügt über einen variablen Drehzahlregler zur präzisen Einstellung der Drehzahl. Stellen Sie ihn auf die für den Betrieb erforderliche Drehzahl ein (siehe **Abb. G**).

Batteriestandanzeige

Ihr Gerät ist mit einer Batteriestandanzeige **6** ausgestattet. Wenn das Werkzeug eingeschaltet ist, leuchtet die Batteriestandanzeige auf, um die verbleibende Ladung des Akkus anzuzeigen.

Leuchte	Status
Rotes Licht+gelbes Licht+grünes Licht	> 30%
Rotes Licht+gelbes Licht	10% - 30%
Rotes Licht	< 10%

Bohren

Schalten Sie das Werkzeug bis zur vollen Drehzahl ein. Setzen Sie das Werkzeug sanft an das Werkstück an. Um einen guten Abschluss zu erhalten, bewegen Sie das Werkzeug langsam nach links.

HINWEIS!

Üben Sie leichten Druck auf das Werkzeug aus. Übermäßiger Druck führt nur zu einem schlechten Abschluss und zur Überlastung des Motors.

Werkzeug richtig halten



Das Gerät wird im Normalbetrieb warm. Beachten Sie die Nennbetriebszeit.

Halten Sie das Werkzeug zum Fräsen oder Gravieren wie einen Stift. Achten Sie darauf, die Lüftungsschlitze **4** nicht zu verdecken.

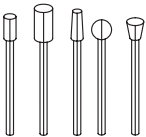
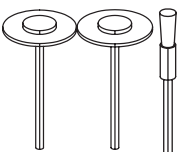
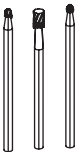
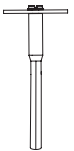
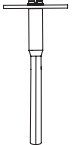
Zubehör verwenden



IMMER Augenschutz tragen. Den Schaft VOLLSTÄNDIG in die Spannzange einführen.

In der folgenden Tabelle sind die Beschreibung und der Umfang für einige der mitgelieferten Kleinzubehöerteile nach Kategorien aufgelistet. Um eine optimale

Leistung des Werkzeugs zu erreichen, wird dringend empfohlen, diese vor der Inbetriebnahme zu lesen, da bei Nichtbeachtung das Zubehör versagen kann.

Abbildung	Beschreibung	Verwendung
	Schleifbits	Zum Schleifen, Schärfen, Entgraten und Formen von Metallen. Ideal auch zum Glätten von Metallen, insbesondere von Schweißnähten, Nietverbindungen und Roststellen.
	Bohrer	Zum Bohren kleiner Löcher in Metalle.
	Bürste	Zum Reinigen und Polieren von weichen Metalloberflächen.
	Schleifkopf aus rostfreiem Stahl	Zum Schleifen, Schärfen, Entgraten und Formen von Metallen.
	Fräskopf	Für feine Gravurarbeiten auf Holz, Fiberglas, Kunststoff und weichen Metallen.
	Trennscheiben	Für Schneidarbeiten an Holz, Fiberglas und weichen Metallen. Auch ideal geeignet zum Entgraten von schwer zugänglichen Stellen.
	Schleifscheiben	Für Fräs- und Schleifarbeiten an Holz, Fiberglas, Metall und Hartgummimaterialien.

Problemlösung

1. Wenn Ihr Elektrowerkzeug nicht startet, prüfen Sie die Akkukapazität des

Werkzeugs.

2. Wenn Ihr Elektrowerkzeug mit geringem Wirkungsgrad arbeitet, prüfen Sie die Drehzahl des Werkzeugs und den Zubehörtyp.

3. Wenn ein Fehler nicht behoben werden kann, senden Sie das Gerät zur Reparatur an einen autorisierten Händler.

Reinigung, Wartung und Aufbewahrung

Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei von Staub und Schmutz, um Überhitzung zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Multifunktionswerkzeug regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch, mit einem weichen Tuch. Wenn sich der Schmutz nicht ablöst, verwenden Sie ein weiches, mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie niemals Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. Diese Lösungsmittel können die Kunststoffteile beschädigen.

Wartung

- Das Multifunktionswerkzeug ist so konzipiert, dass es über einen langen Zeitraum hinweg mit einem Minimum an Wartung betrieben werden kann. Ein dauerhafter zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege und regelmäßigen Reinigung ab.
- Das Multifunktionswerkzeug darf nur von einem autorisierten Servicetechniker repariert werden.
- Es gibt keine vom Anwender zu wartenden Teile in Ihrem Elektrowerkzeug. Verwenden Sie niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung Ihres Elektrowerkzeugs. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab. Bewahren Sie Ihr Elektrowerkzeug immer an einem trockenen Ort auf. Halten Sie die Lüftungsschlitze des Motors sauber. Halten Sie alle Bedienelemente frei von Staub. Gelegentlich können Sie Funken durch die Lüftungsschlitze sehen. Dies ist normal und wird Ihr Elektrowerkzeug nicht beschädigen.

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

Technisches Datenblatt

Typ CDM12KL (CDM-Bezeichnung von Maschinen, stellvertretend für ein Multifunktionswerkzeug)

Modell:	CDM12KL
Spannung:	12 V 
Drehzahlbereich:	5000-25000 /min
Max. Spannzangengröße:	Ø3.2mm
Batteriekapazität:	1.3Ah
Ladegerät:	JLH051350400G
Eingangsspannung Ladegerät:	100-240V~50-60Hz, 10W
Ausgangsspannung Ladegerät:	13.5V  400mA
Ladedauer:	3-5hrs
Gewicht:	0.4 kg
Produktcode:	818417

Geräuschinformationen

Gemessener Schalldruckpegel $L_{pA} = 59,4 \text{ dB(A)}$

$K_{pA} = 3.0 \text{ dB(A)}$

Garantierter Schallleistungspegel $L_{wA} = 70,4 \text{ dB(A)}$

$K_{wA} = 3.0 \text{ dB(A)}$

Gehörschutz tragen.

Vibrationsinformationen

Schwingungsgesamtwerte (dreiachsige Vektorsumme) nach EN 60745-2-23:	
Schwingungsemissionswert	$a_h = 1,432 \text{ m/s}^2$
	Unsicherheit $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Gesamt vibrationswert kann zum Vergleich eines Geräts mit einem anderen verwendet werden und kann auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden.



- Abhängig von der Art der Verwendung dieses Elektrowerkzeugs kann die Schwingungsemission während der tatsächlichen Verwendung von dem angegebenen Wert abweichen.

- Identifizieren Sie geeignete Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners

entsprechend einer Schätzung der Exposition unter den tatsächlichen Nutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Bereiche des Betriebszyklus, wozu neben der Betriebszeit auch Zeiten zählen, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und sich im Leerlauf befindet)

Werkzeuggebrauch und Materialschneiden.

Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gewartet. Verwenden Sie die richtigen Zubehörteile für das Werkzeug und stellen Sie sicher, dass sie in gutem Zustand sind. Stellen Sie sicher, dass die Hände am Griff fest sind und ob Antivibrationszubehör verwendet wird.

Das Werkzeug wird entsprechend seiner Konstruktion und der beabsichtigten Verwendung dieser Anweisungen verwendet.

Bei unsachgemäßer Anwendung kann es zu einem Armvibrationssyndrom kommen.



Aus Gründen der Genauigkeit sollte bei der Schätzung des Expositionslevels unter tatsächlichen Verwendungsbedingungen auch alle Teile des Betriebszyklus berücksichtigt werden, z. B. die Zeit, zu der das Werkzeug ausgeschaltet wird, die Zeit, zu der sich das Werkzeug im Leerlauf befindet, die Arbeit jedoch noch nicht tatsächlich abgeschlossen ist. Dies kann die Exposition während der gesamten Arbeitszeit erheblich verringern.

Minimieren Sie das Risiko einer Vibrationsbelastung.

Warten Sie dieses Werkzeug gemäß diesen Anweisungen und halten Sie es gut geschmiert (gegebenenfalls).

Bei regelmäßiger Verwendung des Werkzeugs sollten Sie in Antivibrationszubehör investieren.

Planen Sie Ihren Arbeitsplan so, dass der Einsatz von Werkzeugen mit hoher Vibration über mehrere Tage verteilt wird.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Batterie entsorgen



Li-Ion



Li-Ion-Akku. Dieses Produkt ist mit einem Symbol für „getrennte Entsorgung“ für alle Akkus und Akkupacks gekennzeichnet. Es wird dann recycelt oder demontiert, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Akkupacks können gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie schädliche Stoffe enthalten.

EG-Konformitätserklärung

Wir,
Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Köln, Germany

Erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung **AKKU-MULTIFUNKTIONSWERKZEUG**
Typ **CDM12KL (CDM-Bezeichnung von Maschinen, stellvertretend für ein Multifunktionswerkzeug)**
Funktion **Schleifen, Polieren von Metall sowie zum Schneiden von Metall und Bohren in Metall und Holz**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, 2014/35/EU

Werte nach:
EN 55014-1: 2017+A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN IEC 61000-3-2: 2019
EN 61000-3-3: 2013+A1:2019
EN 60745-1: 2009+A11: 2010
EN 60745-2-23: 2013
EN 60335-1: 2012+A11 :2014+A13 :2017+A1 :2019+A2 :2019+A14 :2019
EN 60335-2-29: 2004+A2 :2010+A11 :2018
EN 62233: 2008
EN IEC 63000 :2018

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,
Name: Marcel Filz
Unternehmen: Positec Germany GmbH
Anschrift: Grüner Weg 10, 50825 Köln, Germany

Datum der Erklärung: 2022/03/09
Name: Mirko Obradovic
Position: Business Development Manager

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten

QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*

Ihr Hofer-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer-Serviceportal unter www.hofer-service.ch.

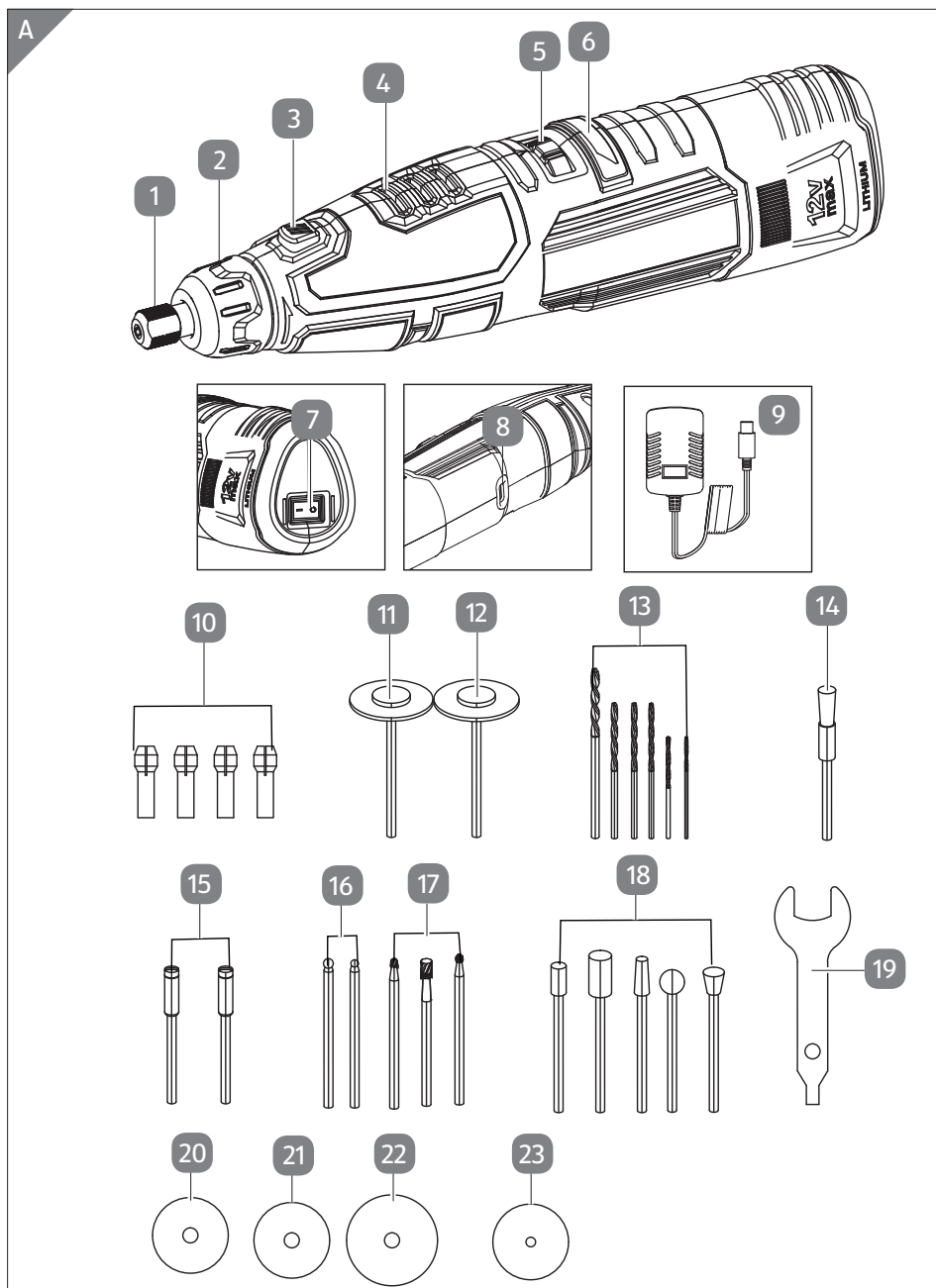


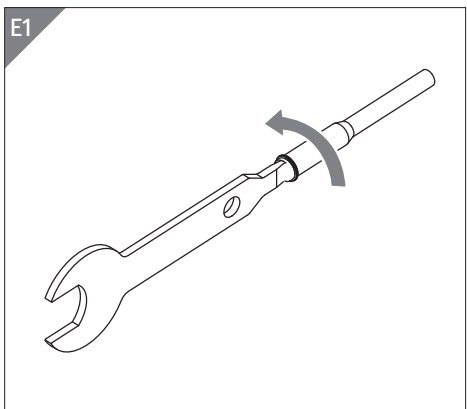
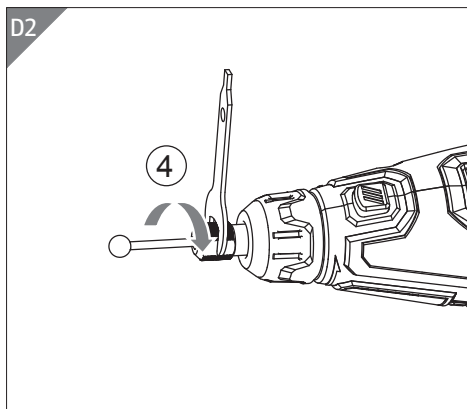
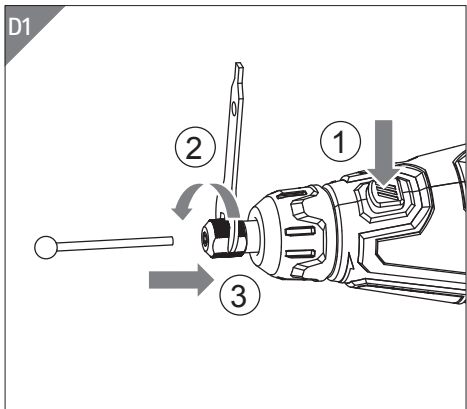
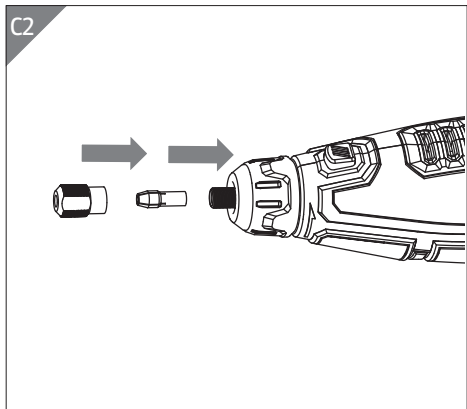
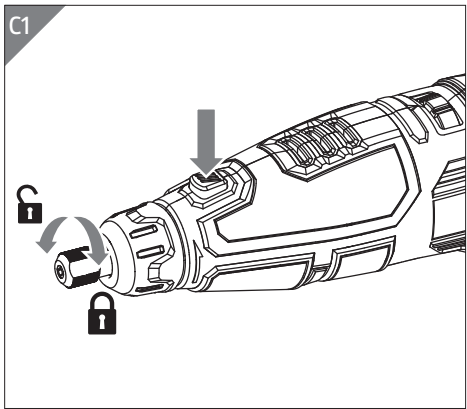
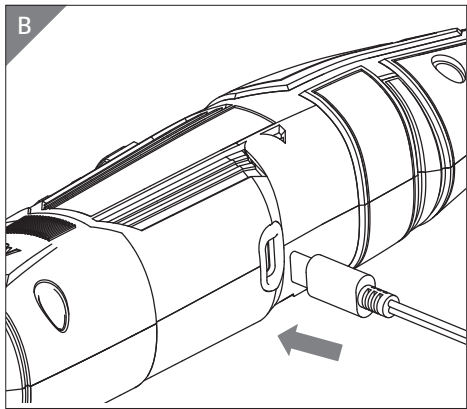
*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Sommaire

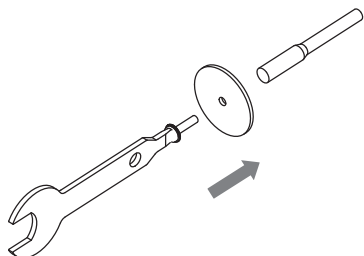
Contenu de la livraison	37
Composants.....	40
Informations générales	41
Lire et conserver le manuel d'utilisation.....	41
Utilisation prévue	41
Liste de contenu du paquet	41
Explication des symboles.....	42
Sécurité.....	44
Première utilisation.....	59
Vérifier l'outil et le contenu de la livraison.....	59
Chargement de la batterie.....	59
Procédure de charge.....	59
Assemblage.....	60
Changement de la pince de serrage.....	60
Fixer un accessoire	61
Fixer un disque de coupe/ponçage.....	61
Utilisation.....	61
Interrupteur de marche/arrêt.....	61
Réglage de la vitesse.....	61
Indicateur de capacité de la batterie.....	62
Utilisation de la fonction de perçage.....	62
Tenir l'outil.....	62
Utiliser les accessoires.....	62
Dépannage.....	64
Nettoyage, entretien et stockage.....	64
Caractéristiques techniques	65
Traitement des déchets	66
Déclaration de conformité CE	68
Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR.....	69

Contenu de la livraison

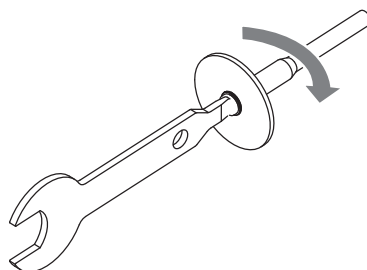




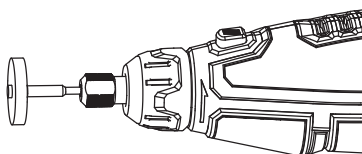
E2



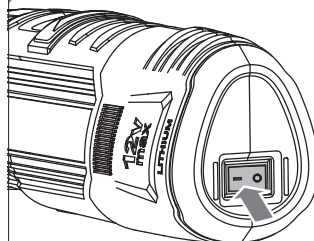
E3



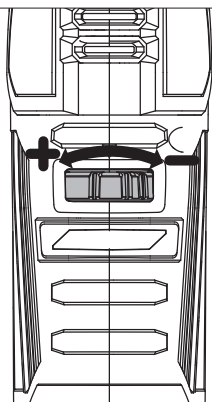
E4



F



G



Composants

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Écrou de pince de serrage | 14 | Brosse |
| 2 | Capuchon de verrouillage | 15 | Dispositif de disque de coupe (x2) |
| 3 | Bouton de verrouillage de la broche | 16 | Tête de meulage en acier inoxydable (x2) |
| 4 | Fentes d'aération | 17 | Tête de coupe (x3) |
| 5 | Commande de vitesse variable | 18 | Foret de meulage (x5) |
| 6 | Indicateur de capacité de la batterie | 19 | Clé |
| 7 | Interrupteur de marche/arrêt | 20 | Disque de ponçage circulaire (x25) |
| 8 | Port de charge USB | 21 | Disque de meulage (x4) |
| 9 | Chargeur | 22 | Disque de coupe (x16) |
| 10 | Pince de serrage (X5)(une sur la machine) | 23 | Disque de polissage (x3) |
| 11 | Brosse métallique | | |
| 12 | Brosse plastique | | |
| 13 | Foret HSS (x6) | | |

Informations générales

Lire et conserver le manuel d'utilisation



Ce manuel d'utilisation fait partie de l'outil rotatif sans fil 12 V (dénommé ci-après « outil rotatif ») et contient des informations importantes sur son réglage et sa manipulation.

Avant d'utiliser l'outil rotatif, lisez le manuel d'utilisation avec soin. Ceci s'applique en particulier aux instructions de sécurité. Omettre de lire le manuel peut résulter en des blessures personnelles ou des dommages à l'outil rotatif.

Conservez le manuel d'utilisation pour une utilisation ultérieure. Assurez-vous d'inclure ce manuel d'utilisation lorsque vous transmettez l'outil rotatif à des tiers.

Utilisation prévue

La fonction prévue de l'outil électrique est celle de meulage, de ponçage, de brossage métallique, de polissage ou de découpe.

Utilisez l'outil rotatif **UNIQUEMENT** comme décrit dans le manuel. Ne permettez pas d'utiliser l'appareil comme un jouet. Prêtez une attention particulière lors de l'utilisation de l'outil électrique à proximité des enfants. Le fabricant et le détaillant n'assument aucune responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation impropre ou incorrecte de ce produit.

Liste de contenu du paquet

- 1x Outil rotatif sans fil
- 1x Chargeur
- 75 Pièces d'accessoires
- 1x Manuel d'utilisation
- 1x Carte de garantie

Éliminer tous les matériaux d'emballage.

- Vérifiez que vous possédez un paquet complet.
- Vérifiez que l'outil rotatif ne présente pas de dommages qui auraient pu être causés durant le transport.
- S'il manque des pièces ou si des pièces sont endommagées, Veuillez vous adresser à votre filiale ALDI SUISSE.



AVERTISSEMENT!

Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Risque d'étouffement !

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le produit ou sur l'emballage du produit.



Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires utiles sur la mise en service ou la manipulation.



AVERTISSEMENT - Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser le produit.



AVERTISSEMENT - Portez des lunettes de protection.



Portez une protection auditive.



Portez un masque anti-poussière.



Les déchets électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Éliminez cet appareil conformément aux directives et exigences locales.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») : les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les réglementations communautaires applicables de l'Espace économique européen.



La Marque GS (Geprüfte Sicherheit = sécurité testée) confirme la conformité du produit avec la convention allemande ProdSG (Produktsicherheitsgesetz = Convention sur les produits et les appareils).



Double isolation



Batterie lithium-ion. Ce produit est marqué d'un symbole indiquant une « collecte séparée » de tous les blocs de batterie. Il sera alors recyclé ou démonté pour réduire son impact sur l'environnement. Les blocs-batteries peuvent être dangereux pour l'environnement et pour la santé humaine car ils contiennent des substances dangereuses.



Ne pas faire brûler



Les batteries peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de manière impropre, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. N'éliminez pas les batteries usagées en tant que déchet municipal non trié.



Afin de réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation



Pour une utilisation en intérieur uniquement (pour le chargeur)



Connecteur de type C



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

AVIS!

Ce terme signale le risque d'éventuels dommages aux biens.

Sécurité

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques



Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. *Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions afin de vous y référer ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) et aux outils électriques fonctionnant sur batterie (sans câble d'alimentation).

1) Sécurité du poste de travail

a) Veillez à ce que votre poste de travail soit propre et bien éclairé. *Les postes de travail encombrés ou mal éclairés peuvent entraîner des accidents.*

b) Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans des environnements explosifs contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*

c) Tenez les enfants et toute autre personne à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. *Si vous êtes distrait(e), vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) La fiche de raccordement de l'outil électrique doit s'insérer dans la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche. *N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la*

terre. Les fiches non modifiées et les prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.

- b) Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les appareils de chauffage, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre.*
- c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ni à l'humidité.** *Toute infiltration d'eau dans un outil électrique augmente les risques de choc électrique.*
- d) N'utilisez jamais le câble pour transporter l'outil, le suspendre ou le débrancher de la prise de courant en tirant dessus. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles.** *Les risques de choc électrique augmentent lorsqu'un câble est endommagé ou emmêlé.*
- e) Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges adaptées à un usage extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage extérieur réduit les risques de choc électrique.*
- f) Si vous ne pouvez pas éviter de faire fonctionner l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur à courant de défaut.** *L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

- a) Soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de vigilance et de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Ne vous servez pas de l'outil lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments.** *Lorsque vous utilisez un outil électrique, un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.*
- b) Portez un équipement de protection individuelle et portez toujours des lunettes de protection.** *Le port d'un équipement*

de protection individuelle, tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessure.

- c) Évitez les mises en service involontaires. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher sur le réseau électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le transporter.** *Le fait de transporter l'outil électrique en gardant un doigt sur l'interrupteur ou de le brancher alors que l'interrupteur est en position marche peut provoquer un accident.*
- d) Retirez les clés de réglage ou les autres clés avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Le fait de laisser une clé quelconque en prise sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.*
- e) Évitez tout état de déséquilibre. Tenez-vous de façon stable et maintenez toujours votre équilibre.** *Vous garderez ainsi la maîtrise de l'outil électrique en cas d'imprévu.*
- f) Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles.** *Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs non attachés peuvent se trouver coincés dans les pièces mobiles.*
- g) Si des dispositifs d'extraction et de collecte des poussières peuvent être installés, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un système d'extraction des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.*

4) Utilisation et traitement de l'outil électrique

- a) N'exercez pas de force excessive sur l'outil électrique.** **Utilisez l'outil électrique qui convient au travail à effectuer. Un outil électrique approprié permet de travailler mieux et de manière plus sécurisée, dans la plage de puissances**

spécifiée.

- b) N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas normalement.** *Un outil électrique qui ne peut être contrôlé au moyen de son interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- c) Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie avant de faire des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'outil.** *De telles mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) Conservez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. N'autorisez pas des personnes qui ne sont pas familières de l'outil ou qui n'ont pas lu le présent mode d'emploi à l'utiliser.** *Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'un utilisateur inexpérimenté.*
- e) Entretenez les outils électriques avec soin. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, que les pièces ne sont pas cassées ou endommagées de telle sorte que le fonctionnement de l'outil électrique soit altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*
- f) Gardez les accessoires de coupe propres et bien affûtés.** *Des accessoires de coupe bien entretenus ayant des bords tranchants bien affûtés sont moins susceptibles de se bloquer et se maîtrisent plus facilement.*
- g) Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément au présent mode d'emploi. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à exécuter.** *L'utilisation d'outils électriques pour des applications autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.*

5) Utilisation et soin de l'outil de batterie

- a) **Recharger uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur convenant à un type de bloc-batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc-batterie.*
- b) **Utilisez uniquement les outils électriques avec des blocs-batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.*
- c) **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, gardez-le éloigné des autres objets métalliques tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de former une connexion d'une borne à une autre.** *Court-circuiter les bornes de la batterie risque de provoquer des brûlures ou un incendie.*
- d) **En cas de mauvaises conditions d'utilisation, la batterie peut éjecter du liquide ; évitez alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, demandez également une aide médicale.** *Le liquide éjecté par la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.*

6) Service d'entretien et réparation

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques.** *Ceci garantira la sécurité continue de l'outil électrique.*

Instructions de sécurité pour toute utilisation :

Avertissements de sécurité communs pour les activités de meulage, ponçage, brossage métallique, polissage ou découpe abrasive :

- a) **La fonction prévue de l'outil électrique est celle de meulage, de ponçage, de brossage métallique, de polissage ou de découpe. Lisez tous les avertissements de sécurité, les**

instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas respecter toutes les instructions listées ci-dessous peut résulter en un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.*

- b) Les opérations de sculpture ne sont pas recommandées avec cet outil électrique.** *Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'est pas conçu peuvent créer un risque et provoquer une blessure personnelle.*
- c) N'utilisez pas des accessoires qui ne sont pas conçus spécifiquement ni recommandés par le fabricant d'outils.** *Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas son fonctionnement sûr.*
- d) La vitesse nominale des accessoires de meulage doit représenter au moins la vitesse maximale marquée sur l'outil électrique.** *Les accessoires de meulage qui fonctionnent à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.*
- e) Le diamètre externe et l'épaisseur de votre accessoire doivent satisfaire aux limites de capacité de votre outil électrique.** *Des accessoires de taille incorrecte ne peuvent pas être contrôlés suffisamment.*
- f) La taille de tonnelle des roues, cylindres de ponçage ou tout autre accessoire doit s'adapter correctement à la broche ou à la pince de serrage de l'outil électrique.** *Les accessoires non adaptés au matériel de montage de l'outil électrique entraînent des déséquilibres, vibrent de manière excessive et peuvent provoquer une perte de contrôle.*
- g) Les roues, cylindre de ponçage, fraises ou autres accessoires montés sur un mandrin doivent être entièrement insérés dans la pince de serrage ou le porte-outil.** *Si le mandrin est tenu de manière insuffisante et/ou la roue déborde sur son long, la roue montée peut se desserrer et être éjectée à toute vitesse.*

- h) Ne pas utiliser un accessoire endommagé.** Avant chaque utilisation, inspectez les accessoires en recherchant d'éventuelles ébréchures et fissures sur les roues de ponçage, des fissures, une déchirure ou une usure excessive sur les cylindres de ponçage, des fils détachés ou fissurés sur les brosses métalliques. En cas de chute de l'outil électrique ou de l'accessoire, inspectez-le en cas d'éventuels dommages, ou installez un accessoire non endommagé. Après avoir inspecté et installé un accessoire, positionnez-vous et les personnes vous entourant éventuellement, à distance du plan de l'accessoire rotatif et faites fonctionner l'outil électrique à sa vitesse à vide maximale pendant une minute. *Les accessoires endommagés se brisent normalement durant cette épreuve de test.*
- i) Portez un équipement de protection individuelle.** En fonction de l'application, utilisez une protection faciale, des lunettes de sécurité ou des lunettes-masques de sécurité. Le cas échéant, portez un masque antipoussière, des protecteurs auditifs, des gants et un tablier d'atelier capable d'arrêter les petits fragments abrasifs ou de la pièce. *La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants générés par des opérations diverses. Le masque antipoussière ou l'appareil respiratoire doivent être capables de filtrer les particules générées par votre utilisation de l'outil. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut entraîner une perte auditive.*
- j) Maintenez les personnes avoisinantes à une distance sûre de la zone de travail.** Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. *Les fragments de la pièce ou d'un accessoire brisé peuvent voler en éclats et provoquer des blessures au-delà de la zone immédiate d'utilisation.*
- k) Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées, lorsque vous réalisez une tâche pour laquelle l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec**

un câblage caché. *L'accessoire de coupe qui entre en contact avec un câble électrifié peut transmettre cette électrification aux pièces métalliques exposées de l'outil électrique et donner un choc électrique à l'utilisateur.*

- l) Tenez toujours l'outil fermement de la/des main(s) durant la mise en route.** *Le couple de réaction du moteur, lorsqu'il accélère à vitesse maximale peut entraîner la torsion de l'outil.*
- m) Utilisez des pinces pour soutenir la pièce chaque fois que cela est pratique. Ne tenez jamais une pièce de petite taille d'une main et l'outil de l'autre lorsque vous utilisez cet outil.** *Le serrage d'une pièce de petite taille vous permet d'utiliser votre/vos main(s) pour contrôler l'outil. Les matériels arrondis tels que les tiges de goujon, les tuyaux ou tubes ont tendance à rouler lorsqu'on les découpe, et ceci peut entraîner le blocage ou le sursaut du foret dans votre direction.*
- n) Placez le cordon à distance de l'accessoire rotatif.** *En cas de perte de contrôle, le cordon risque de se couper ou de s'accrocher et d'entraîner la traction de votre bras ou de votre main dans l'accessoire rotatif.*
- o) Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté.** *L'accessoire rotatif peut accrocher la surface et vous priver du contrôle de votre outil électrique.*
- p) Après avoir changé les forets ou réalisé des ajustements quelconques, veillez à ce que l'écrou de la pince de serrage, le porte-outil ou tout autre dispositif de réglage soient serrés de manière sûre.** *Les dispositifs dont le réglage est lâche ou desserré sont susceptibles de bouger, d'entraîner une perte de contrôle, et d'enlever violemment les composants rotatifs ainsi relâchés ou desserrés.*
- q) Ne faites pas fonctionner l'outil électrique tout en le portant à votre côté.** *Un contact accidentel avec l'accessoire rotatif risque d'accrocher vos vêtements, entraînant l'accessoire vers et dans votre corps.*
- r) Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de l'outil**

électrique. *Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du logement et une accumulation excessive de poudre métallique peut provoquer des dangers électriques.*

s) Ne faites pas fonctionner l'outil électrique à proximité de matières inflammables. *Des étincelles peuvent enflammer ces matières.*

t) N'utilisez pas d'accessoires qui nécessitent des réfrigérants liquides. *L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants liquides peut entraîner une électrocution ou un choc.*

Instructions de sécurité supplémentaires pour toute utilisation

Retour d'effort et avertissements connexes

Un retour d'effort est une réaction soudaine à une roue pivotante, une bande de ponçage, une brosse ou tout autre accessoire. Un pincement ou un accroch entraîne un blocage brusque de l'accessoire rotatif, qui à son tour entraîne l'outil électrique de manière incontrôlée dans la direction opposée à la rotation de l'accessoire.

Si, par exemple, une roue de ponçage se retrouve pincée ou accrochée par la pièce, le bord de la roue qui entre dans le point de pincement peut creuser dans la surface du matériel et entraîner un basculement ou un choc en retour. La roue peut ou bien sauter en direction de l'opérateur ou s'en éloigner, en fonction du sens du mouvement de la roue au point de pincement. Les roues de ponçage peuvent aussi se briser dans ce genre de situations.

Un retour d'effort résulte d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures de fonctionnement incorrectes ou de situations pouvant être évitées grâce au respect de précautions appropriées comme indiqué ci-dessous.

a) Maintenez une prise ferme sur l'outil électrique et positionnez votre corps et votre bras de sorte à résister aux forces de

retour d'effort. *L'opérateur peut contrôler les forces de retour d'effort si des précautions appropriées sont prises.*

- b) Faites particulièrement attention lors du travail de coins, de bords acérés, etc. Évitez de faire rebondir et d'accrocher l'accessoire.** *Les coins, les bords acérés ou le rebond ont tendance à accrocher l'accessoire rotatif et à entraîner la perte de contrôle ou le retour d'effort.*
- c) Ne fixez pas une lame de scie dentée.** *Des lames de cette sorte créent un retour d'effort fréquent et une perte de contrôle.*
- d) Amenez toujours le foret sur le matériel dans la même direction que le bord de coupe qui sort du matériel (c'est à dire la même direction que celle des copeaux éjectés).** *Amener l'outil dans la mauvaise direction entraîne le rebond du bord de coupe du foret et son retrait de la pièce, et extrait l'outil de la direction de cette amenée ou alimentation.*
- e) Lors de l'utilisation de limes rotatives, de roues de coupe, de fraises haute vitesse ou de fraises en carbure de tungstène, assurez-vous que la pièce est serrée de manière sûre.** *Ces roues s'accrochent si elles deviennent légèrement inclinées dans la rainure et peuvent entraîner un retour d'effort. Lorsqu'une roue de coupe s'accroche, la roue elle-même se brise généralement. Lorsqu'une lime rotative, une fraise haute vitesse ou une fraise en carbure de tungstène s'accroche, elles peuvent rebondir de la rainure et entraîner une perte de contrôle de l'outil.*

Avertissements de sécurité. Spécifique aux opérations de meulage et de découpe abrasive :

- a) Utilisez uniquement les types de roue qui sont recommandés pour votre outil électrique et uniquement pour les applications recommandées. Par exemple : ne meulez pas avec le côté d'une roue de coupe.** *Les roues de coupe abrasives sont destinées au meulage périphérique ; les forces latérales appliquées sur ces roues peuvent les faire voler en éclat.*
- b) Pour les cônes et bouchons abrasifs filetés, utilisez**

uniquement des mandrins de roue non endommagés avec un bord d'épaulement sans détalonnage de taille et longueur correctes. *Un mandrin approprié réduira l'éventualité de brisures.*

- c) Ne coincez pas une roue de coupe et n'appliquez pas une pression excessive sur celle-ci. Ne tentez pas de réaliser une profondeur ou une découpe excessive.** *Exercer une contrainte excessive sur la roue augmente la charge et la probabilité de tordre ou d'accrocher la roue dans la zone de coupe, ainsi que la possibilité d'un retour d'effort ou d'une brisure de la roue.*
- d) Ne positionnez pas la main dans la ligne de la roue pivotante ni derrière cette roue.** *Lorsque la roue, au point d'opération, s'éloigne de votre main, le retour d'effort possible risque de propulser la roue pivotante et l'outil électrique directement dans votre direction.*
- e) En cas de pincement ou d'accrochage de la roue, ou en cas d'interruption de la découpe, quelles qu'en soient les raisons, mettez l'outil électrique hors tension et gardez l'outil électrique immobile jusqu'à l'arrêt complet de la roue. Ne tentez jamais de retirer la roue de coupe en action tandis que la roue se déplace, car un retour d'effort serait possible.** *Déterminez le problème et prenez les actions correctives qui s'imposent pour éliminer la cause du pincement ou de l'accrochage de la roue.*
- f) Ne redémarrez pas les opérations de coupe sur la pièce. Laissez la roue atteindre sa pleine vitesse et procédez à nouveau avec la découpe.** *Il est possible que la roue se bloque, avance, ou produise un choc de retour lors du redémarrage de l'outil électrique dans la pièce.*
- g) Soutenez les panneaux ou toute pièce surdimensionnée afin de minimiser le risque de pincement et de retour d'effort de la roue.** *Les pièces de grande dimension ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la pièce près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce des deux côtés de la roue.*

h) Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez une « coupe en poche » dans des murs existants ou d'autres zones aveugles. *Le disque protubérant peut couper des tuyaux de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets pouvant provoquer un retour d'effort.*

Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de brossage métallique :

- a) Sachez que la brosse éjecte des fils métalliques même durant un fonctionnement normal.** *Ne surchargez pas les fils en appliquant une charge excessive sur la brosse. Les fils métalliques peuvent facilement transpercer les vêtements légers et/ou la peau.*
- b) Laissez les brosses tourner à une vitesse de fonctionnement pendant au moins une minute avant de les utiliser.** *Pendant ce délai, personne ne doit se tenir devant ou dans l'alignement de la brosse. Une éjection de brins ou de fils est possible au cours de ce délai.*
- c) Tenez-vous à l'écart des éjections de la brosse métallique en rotation.** *Des petites particules et des fragments de fil minuscules peuvent être éjectés à haute vitesse lors de l'utilisation de ces brosses et pénétrer dans votre peau.*

Avertissements de sécurité pour les cellules de batterie à l'intérieur de l'outil

- a) Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne broyez pas les cellules.**
- b) Ne court-circuitez pas une borne en charge. Ne rangez pas l'outil électrique de manière aléatoire dans une boîte ou un tiroir, là où les bornes de charge sont susceptibles de se court-circuiter l'une l'autre ou risquent d'être court-circuitées par des matériels conducteurs.** *Lorsque l'outil électrique n'est pas utilisé, gardez-le éloigné des autres objets métalliques tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de former une connexion d'une borne de charge à une autre.*

- c) N'exposez pas l'outil électrique à la chaleur ou au feu. Évitez de le stocker sous l'action directe du soleil.**
- d) Ne soumettez pas l'outil électrique à un choc mécanique.**
- e) Si la batterie fuit, ne permettez pas au liquide d'entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact avec les yeux, lavez la zone affectée avec beaucoup d'eau et demandez un avis médical.**
- f) Maintenez l'outil électrique dans un état propre et sec.**
- g) Essuyez les bornes de charge à l'aide d'un chiffon propre et sec si elles s'encrassent.**
- h) L'outil électrique doit être chargé avant son utilisation. Reportez-vous toujours à ces instructions et utilisez la procédure de chargement correcte.**
- i) Ne maintenez pas l'outil électrique en charge lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- j) Après des périodes de stockage prolongées, l'outil électrique devra probablement être chargé puis déchargé plusieurs fois afin d'obtenir une performance optimale.**
- k) Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui qui est fourni spécifiquement en utilisation avec l'équipement.**
- l) Tenez l'outil électrique hors de portée des enfants.**
- m) Conservez la documentation du produit original pour une référence ultérieure.**
- n) Éliminez le produit de manière appropriée.**
- o) Ne mélangez pas des cellules de fabrication, capacité, taille ou type différents à l'intérieur d'un même appareil.**
- p) N'utilisez pas de cellule non conçue spécifiquement en utilisation avec l'équipement.**
- q) Gardez la batterie à distance de microondes et de sources de pression élevées.**
- r) Les cellules de la batterie ne sont pas remplaçables.**

Avertissements de sécurité générale pour votre chargeur de batterie



Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. *Ne pas respecter les avertissements de sécurité et les instructions peut résulter en un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.*

Conserver tous les avertissements et les instructions pour une référence ultérieure.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont diminuées, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ceux-ci fassent l'objet d'un encadrement ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et aux risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou une personne de qualification équivalente, pour des raisons de sécurité.

Instructions de sécurité supplémentaires pour votre chargeur de batterie

1. Avant de procéder au chargement, lisez les instructions.
2. Ne chargez pas une batterie qui fuit.
3. N'utilisez pas de chargeurs pour des tâches différentes de celles pour lesquelles ils sont conçus.
4. Avant de procéder au chargement, veillez à ce que votre chargeur soit adapté à l'alimentation locale de courant alternatif.
5. Pour une utilisation en intérieur, autrement ne pas exposer à la pluie.

6. L'appareil de charge doit être protégé de l'humidité.
7. N'utilisez pas l'appareil de chargement en plein air.
8. Ne réalisez pas un court-circuit avec les contacts de la batterie ou le chargeur.
9. Respectez la polarité +/- lors de la charge.
10. N'ouvrez pas l'unité et conservez hors de portée des enfants.
11. Ne chargez pas de batteries d'autres fabrications ou des modèles non adaptés.
12. Assurez-vous que la connexion entre le chargeur de batterie et la batterie soit positionnée correctement et ne soit pas obstruée par des corps étrangers.
13. Maintenez les fentes du chargeur de batterie dans un état exempt de corps étrangers et protégez-les de la saleté et de l'humidité. Stockez le chargeur de batterie dans un endroit sec et sans gel.
14. Lorsque vous chargez les batteries, veillez à ce que le chargeur de batterie se trouve dans un endroit bien ventilé et à l'écart de matières inflammables. Les batteries peuvent chauffer lors du chargement. Ne chargez pas excessivement les batteries. Veillez à ne pas laisser les batteries ou les chargeurs sans supervision lors d'une charge.
15. Ne rechargez pas des batteries non rechargeables car elles risquent de surchauffer et de se briser.
16. Une durée de vie plus longue ainsi qu'une meilleure performance sont possibles lorsque le bloc-batterie est chargé à une température ambiante comprise entre 18 °C et 24 °C. Ne chargez pas le bloc-batterie à des températures ambiantes inférieures à 0 °C, ou supérieures à 40 °C. C'est important car vous préserverez ainsi votre bloc-batterie.
17. Chargez uniquement un bloc-batterie de modèle identique à celui procuré par le fabricant ou utilisez des modèles recommandés par le fabricant.

Première utilisation

Vérifier l'outil et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement !

Si vous manquez de prudence et ouvrez l'emballage avec un couteau pointu ou tout autre objet pointu, vous risquez d'endommager l'outil.

– Nous vous recommandons donc d'ouvrir l'emballage avec grand soin.

1. Sortez l'outil de l'emballage.
2. Vérifiez que vous possédez toutes les pièces requises (voir **Fig. A**).
3. Vérifiez que l'outil ou les pièces individuelles ne sont pas endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'outil. Contactez le fabricant grâce à l'adresse de service figurant sur la carte de garantie.

Chargement de la batterie

AVIS!

Le chargeur de batterie **9** qui est fourni s'utilise uniquement avec la batterie lithium-ion installée dans l'outil. N'utilisez pas un autre chargeur de batterie. La batterie lithium-ion est protégée contre la décharge profonde. Lorsque la batterie est vide, l'outil s'éteint au moyen d'un circuit de protection : le fait de presser l'interrupteur n'allumera pas l'outil **7**. Lors d'une première charge de la batterie ou après un stockage prolongé, le bloc-batterie accepte une charge de 100 % uniquement après plusieurs cycles de charge et décharge.

Procédure de charge

1. Branchez la fiche du chargeur dans une prise secteur appropriée.
2. Branchez le chargeur au port de charge USB **8** de l'outil (voir **Fig. B**).
3. L'indicateur de capacité de la batterie s'allume en rouge durant la charge. Laisser la batterie se charger pendant 3 à 5 heures. La batterie est complètement chargée dès que l'indicateur passe au vert.
4. Débranchez alors le chargeur **9**. Déconnectez le chargeur de l'outil. L'outil est prêt à être utilisé.

AVIS!

Lorsque la batterie est déchargée en raison d'une utilisation continue ou d'une exposition à la lumière directe du soleil ou à la chaleur, laissez l'appareil se refroidir avant de le charger à nouveau pour pouvoir obtenir une charge complète.

Assemblage



Afin d'éviter une blessure grave causée par une utilisation accidentelle, mettez l'appareil hors tension avant de réaliser toute procédure indiquée dans ce paragraphe.



Danger de blessure sérieuse lors de l'utilisation d'un outil rotatif monté de manière incomplète ; des blessures sérieuses peuvent s'ensuivre.

- Utiliser l'outil rotatif uniquement lorsqu'il a été monté entièrement.
- Avant chaque utilisation, effectuer une inspection visuelle afin de vérifier que l'outil rotatif est complet et ne contient pas de composants endommagés, usés ou détachés/desserrés. Les dispositifs de sécurité et de protection doivent être intacts.

Changement de la pince de serrage



Utilisez toujours la pince de serrage qui correspond à la taille de la tige de l'accessoire que vous prévoyez d'utiliser. Ne forcez pas une tige de diamètre supérieur dans une pince de serrage plus petite.

1. Cinq tailles de pinces de serrage **10** sont fournies pour convenir aux tailles de tiges d'accessoires différentes. Lorsque vous utilisez un accessoire à la tige plus petite ou plus grande, vous devez changer la pince de serrage **10** qui correspond à la taille de la tige de l'accessoire, comme suit.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche **3**. Desserrez l'écrou de la pince de serrage **1** à l'aide de la clé **19** procurée. Retirez l'écrou de la pince de serrage **1** puis insérez entièrement la pince de serrage de taille appropriée **10** dans la broche (voir **Fig. C1**).
3. Serrez à nouveau l'écrou de la pince de serrage **1** à l'aide de la clé **19** procurée. Ne serrez pas excessivement l'écrou lorsqu'il n'y a pas d'accessoire dans la pince de serrage (voir **Fig. C2**).

Fixer un accessoire

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche **3**. Maintenez la broche vers le bas et faites-la tourner à la main jusqu'à ce que le verrou de la broche s'engage dans la broche.
2. Desserrez l'écrou de la pince de serrage **1** dans le sens antihoraire à l'aide de la clé **19** si nécessaire (voir **Fig. D1**).
3. Insérez la tige de l'outil complètement dans la pince de serrage **10**. Serrez l'écrou de la pince de serrage **1** avec la clé **19** sans le serrer excessivement. Libérez alors le bouton de verrouillage **3** de la broche (voir **Fig. D2**).



AVERTISSEMENT!

N'engagez pas le bouton de verrouillage de la broche **3 lorsque l'outil est actionné.**

Fixer un disque de coupe/ponçage

Desserrez la petite vis du mandrin à l'aide de la clé **19**. Insérez le disque de coupe/ponçage à travers la roue puis vissez le dans le mandrin. Ne serrez pas trop fort ou vous risqueriez de faire fissurer la roue (voir **Fig. E1-E4**).

Utilisation

REMARQUE : Avant d'utiliser le dispositif, lisez le manuel d'instruction avec soin.



AVERTISSEMENT!

Mettez l'outil hors tension avant de réaliser tout ajustement.

Interrupteur de marche/arrêt

- Mettre sous tension

Positionnez l'interrupteur **7** en position de marche « I ».

- Mettre hors tension

Positionnez l'interrupteur **7** en position d'arrêt « 0 » (voir **Fig. F**).

Réglage de la vitesse



Sélectionnez une vitesse faible lorsque vous travaillez du bois, du plastique et que vous réalisez un polissage. Entre le numéro « 1 » et « MAX », la vitesse correspond à la plage 5 000 à 25 000/min.

Pour obtenir le meilleur résultat lors d'un travail avec des matériaux différents, vous pouvez ajuster la vitesse de l'outil grâce à la commande de vitesse variable **5**. L'outil est muni d'une commande de vitesse variable à fins d'ajustement précis de la vitesse. Réglez-le à la vitesse requise de fonctionnement (voir **Fig. G**).

Indicateur de capacité de la batterie

Votre outil est équipé d'un indicateur de capacité de batterie **6**. Lorsque l'outil est sous tension, l'indicateur de capacité de batterie s'éclaire pour indiquer le niveau de charge de la batterie.

Lumière	Statut
Lumière rouge + lumière jaune + lumière verte	> 30%
Lumière rouge + lumière jaune	10% - 30%
Lumière rouge	< 10%

Utilisation de la fonction de perçage

Allumez l'outil jusqu'à ce qu'il soit en pleine vitesse. Appliquez l'outil sur la pièce avec soin. Pour l'obtention d'un fini impeccable, déplacez l'outil vers la gauche lentement.

AVIS!

Appliquez une pression légère sur l'outil. Une pression excessive entrainera un fini médiocre et surchargera le moteur.

Tenir l'outil



L'outil chauffe lors d'un fonctionnement normal. Respectez la durée de fonctionnement nominale.

Pour les tâches de meulage ou de gravure, tenez l'outil comme un crayon. Veillez à ne pas couvrir les fentes d'aération **4**.

Utiliser les accessoires

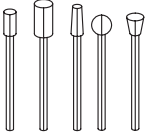
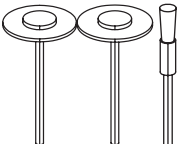
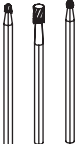
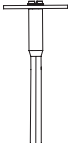
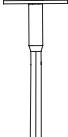


AVERTISSEMENT!

Portez TOUJOURS une protection oculaire. Insérez la tige ENTIÈREMENT dans la pince de serrage.

Le tableau ci-dessous liste la description et la portée de certains des petits articles fournis avec l'outil, par catégorie. Pour une performance optimale de l'outil, il est

fortement recommandé de lire ce tableau avant d'utiliser l'outil, autrement vous risqueriez que l'outil tombe en panne.

Image	Description	S'utilise pour
	Forets de meulage	Pour le meulage, l'aiguisage, l'ébavurage et le façonnage des métaux. Idéal également pour aplanir les métaux, en particulier tout soudure, joint de rivet et zone de rouille.
	Foret de perçage	Pour percer de petits trous dans les métaux.
	Brosse	Pour nettoyer et polir les surfaces métalliques douces.
	Tête de meulage en acier inoxydable	Pour le meulage, l'aiguisage, l'ébavurage et le façonnage des métaux.
	Tête de coupe	Pour le travail de gravure délicat sur le bois, la fibre de verre, le plastique et les métaux doux.
	Disques de coupe	Pour les projets de découpe sur le bois, la fibre de verre et les matériaux doux. Convient aussi parfaitement à l'ébavurage de zones difficiles à atteindre.
	Disques de ponçage	Pour les projets de fraisage et de meulage sur le bois, la fibre de verre, le métal et les matériaux en caoutchouc dur.

Dépannage

1. Si votre outil électrique ne démarre pas, vérifiez la capacité de batterie de l'outil.
2. Si votre outil électrique est de faible efficacité, vérifiez la vitesse de l'outil et le type d'accessoire.
3. Si vous ne pouvez pas remédier à une panne, retournez l'outil à un fournisseur autorisé pour sa réparation.

Nettoyage, entretien et stockage

Nettoyage

- Maintenir les fentes d'aération exemptes de poussière et de saleté pour prévenir une surchauffe.
- Nettoyer régulièrement l'outil rotatif à l'aide d'un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Si la poussière ne part pas, utilisez un chiffon doux humidifié d'eau savonneuse.
- N'utilisez jamais de solvants tels que de l'essence, de l'alcool, de l'eau ammoniacale, etc. Ces solvants risquent d'endommager les pièces plastiques.

Entretien

- L'outil rotatif a été conçu pour fonctionner pendant une longue période avec un niveau d'entretien minimal. - Un fonctionnement satisfaisant continu dépend d'un soin approprié et d'un nettoyage régulier.
- L'outil rotatif sera réparé uniquement par un centre de service autorisé.
- Votre outil électrique ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'utilisez jamais d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer votre outil électrique. Pour le nettoyer, essuyez-le avec un chiffon sec. Conservez toujours votre outil électrique dans un endroit sec. Gardez les fentes d'aération du moteur dans un état propre. Maintenez tous les dispositifs de commande de fonctionnement exempts de poussière. Vous pourrez constater de temps à autre des étincelles à travers les fentes de ventilation. Ceci est normal et ne risque pas d'endommager votre outil électrique.

Storage

Toutes les pièces doivent être complètement sèches

- Le produit doit être conservé dans un endroit sec.
- La lumière du soleil directe doit être évitée.
- Le produit doit être tenu hors de portée des enfants, bien fermé et conservé à une température comprise entre 5 ° C et 20 ° C (température ambiante).

Caractéristiques techniques

Type CDM12KL (Désignation CDM de l'appareil, représentant de l'outil rotatif)

Modèle :	CDM12KL
Tension :	12 V 
Vitesse nominale :	5 000 à 25 000/minutes
Max. Taille de la pince :	Ø 3,2 mm
Capacité de la batterie :	1.3Ah
Modèle du chargeur :	JLH051350400G
Entrée du chargeur :	100-240V~50-60Hz, 10W
Sortie du chargeur :	13.5V  400mA
Temps de charge :	3 à 5 heures
Poids de l'appareil :	0.4 kg
Code du produit :	818417

Informations relatives au bruit

Niveau de pression acoustique mesuré $L_{pA} = 59,4 \text{ dB(A)}$

$K_{pA} = 3.0 \text{ dB(A)}$

Niveau de pression acoustique garanti $L_{wA} = 70,4 \text{ dB(A)}$

$K_{wA} = 3.0 \text{ dB(A)}$

Porter une protection auditive.

Informations relatives aux vibrations

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle des trois axes directionnels) selon la norme EN 60745-2-23 :

Valeur des vibrations émises:	$a_h = 1,432 \text{ m/s}^2$
	Incertitude $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée peut être utilisée pour comparer les outils entre eux et peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.



AVERTISSEMENT!

Selon la façon dont cet outil électrique est utilisé, l'émission de vibrations lors de son utilisation réelle peut différer de la valeur spécifiée.

Identifiez les mesures de sécurité appropriées pour protéger l'opérateur sur la base d'une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de tous les domaines du cycle de fonctionnement, y compris non seulement le

temps de fonctionnement mais aussi les périodes où l'outil est éteint et au ralenti).

Utilisation des outils et découpe des matériaux.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

Utilisez les accessoires appropriés pour l'outil et assurez-vous qu'il est en bon état.

Si vos mains sont fermes sur la poignée et si des accessoires anti-vibration sont utilisés.

L'outil est utilisé conformément à sa conception et à l'usage prévu par le présent mode d'emploi.

Une utilisation incorrecte peut entraîner un syndrome de vibration du bras.



Pour des raisons de précision, l'évaluation du niveau d'exposition dans les conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, par exemple le moment où l'outil est éteint, ou encore le moment où l'outil est au ralenti mais où le travail n'est pas réellement terminé. Cela peut réduire considérablement l'exposition pendant toute la durée du travail.

Minimisez le risque d'exposition aux vibrations.

Entretenez cet outil conformément au présent mode d'emploi et gardez-le bien lubrifié (si nécessaire).

Si vous utilisez l'outil régulièrement, vous devriez investir dans des accessoires anti-vibration.

Planifiez vos horaires de travail de manière à ce que l'utilisation d'outils à fortes vibrations soit répartie sur plusieurs jours.

Traitement des déchets

Jeter l'emballage



Jetez l'emballage selon le type. Recyclez le carton et le papier en tant que vieux papiers et feuilles.

Jeter le produit

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée des matériaux de valeur)

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !



Si le produit ne peut plus être utilisé, tout consommateur est **légalement tenu de jeter les appareils usagés séparément des ordures ménagères**, par exemple dans un point de collecte de sa commune/de son quartier. Cela permet de garantir que les appareils usagés sont correctement recyclés et que leurs effets négatifs sur l'environnement sont évités. C'est pourquoi les appareils électriques sont marqués du symbole représenté ici.

Jeter la batterie



Batterie lithium-ion. Ce produit est marqué d'un symbole indiquant une « collecte séparée » de tous les blocs de batterie. Il sera alors recyclé ou démonté pour réduire son impact sur l'environnement. Les blocs-batteries peuvent être dangereux pour l'environnement et pour la santé humaine car ils contiennent des substances dangereuses.

Déclaration de conformité CE

Nous,
Positec Allemagne SARL
Green Road 10, 50825 Cologne, Allemagne

déclarons par les présentes que notre produit

Description **OUTIL ROTATIF**

Type **CDM12KL (Désignation CDM de l'appareil, représentant de l'outil rotatif)**

Fonction **Meulage, polissage du métal ainsi que pour la coupe du métal et le perçage dans le métal et le bois**

est conforme aux dispositions des directives suivantes :

2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, 2014/35/EU

Valeurs conformes aux normes suivantes :

EN 55014-1: 2017+A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019

EN 60745-1: 2009+A11: 2010

EN 60745-2-23: 2013

EN 60335-1: 2012+A11 :2014+A13 :2017+A1 :2019+A2 :2019+A14 :2019

EN 60335-2-29: 2004+A2 :2010+A11 :2018

EN 62233: 2008

EN IEC 63000 :2018

Personne autorisée à constituer le dossier technique

Nom: Marcel Filz

Adresse: Positec Allemagne SARL

Green Road 10, 50825 Cologne, Allemagne

Date de la déclaration : 2022/03/09

Nom: Mirko Obradovic

Fonction: responsable du développement commercial

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet. Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Hofer.*

Votre portail de services Hofer

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Hofer sous www.hofer-service.ch.

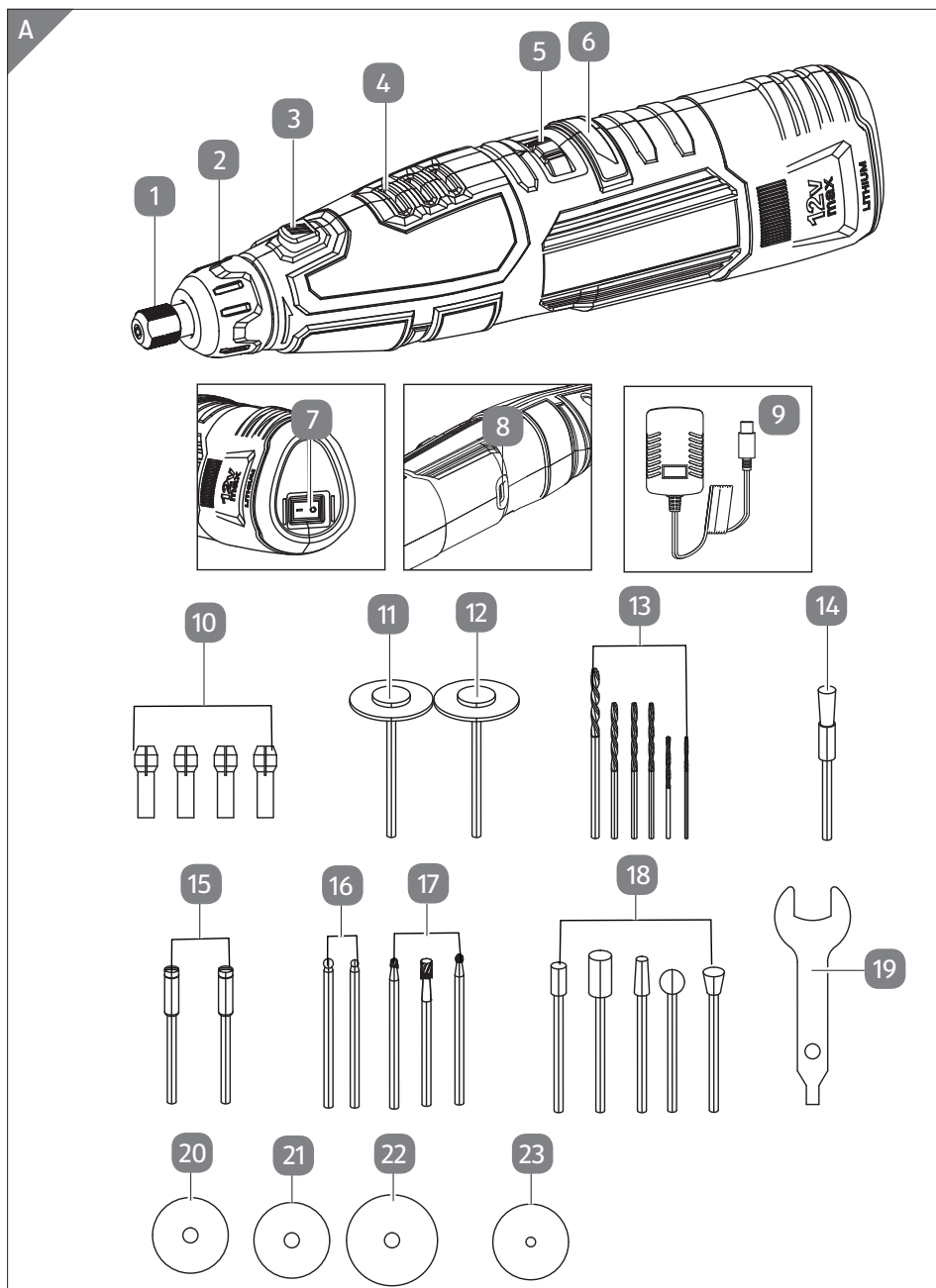


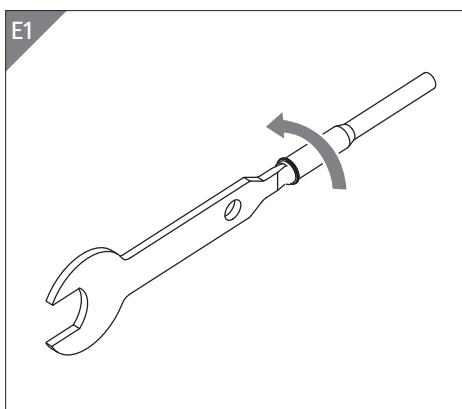
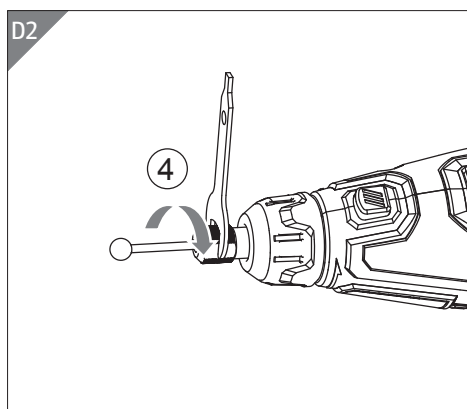
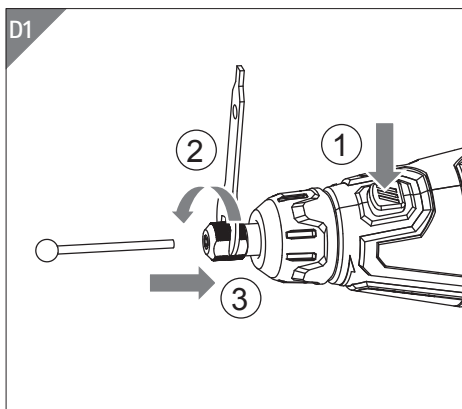
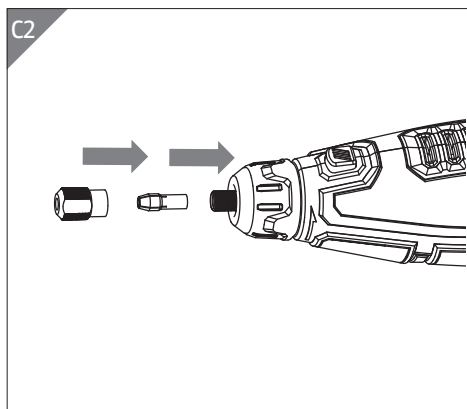
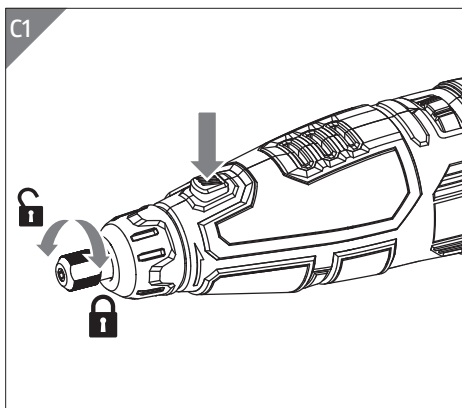
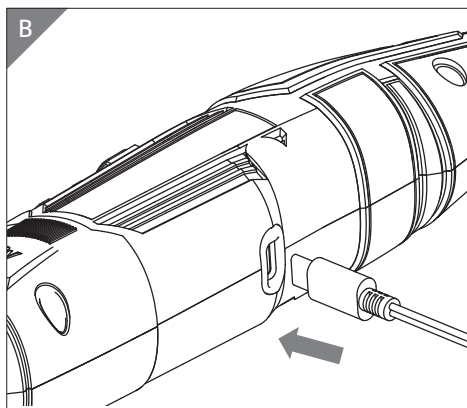
*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Sommario

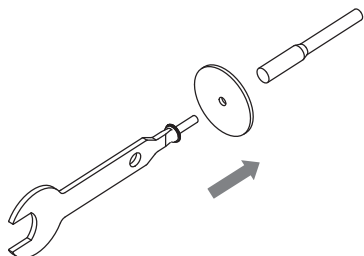
Dotazione di serie.....	71
Componenti	74
Informazioni generali	75
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	75
Uso previsto	75
Contenuto della confezione	75
Spiegazione dei simboli.....	76
Sicurezza.....	78
Primo utilizzo.....	92
Controllo utensile e dotazione.....	92
Ricarica della batteria.....	92
Procedura di ricarica.....	93
Assemblaggio.....	93
Cambiare anello di serraggio.....	93
Montaggio di un accessorio.....	94
Montaggio di un disco da taglio/ per levigatura	94
Funzionamento.....	94
Interruttore on/off.....	94
Regolazione della velocità.....	95
Indicatore capacità batteria.....	95
Funzionamento per foratura.....	95
Tenere l'utensile.....	95
Utilizzo di accessori.....	95
Risoluzione dei problemi.....	97
Pulizia, manutenzione e stoccaggio.....	97
Dati tecnici	98
Disposizione.....	100
Dichiarazione di Conformità CE.....	101
Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR.....	102

Dotazione di serie

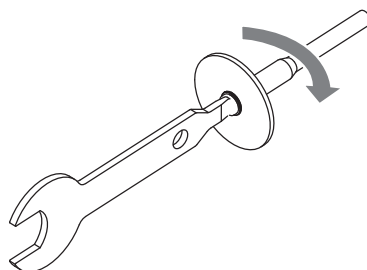




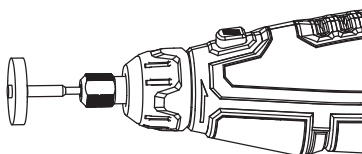
E2



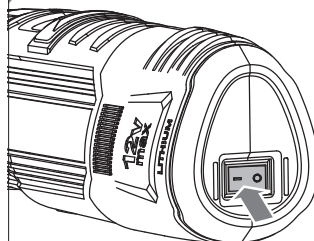
E3



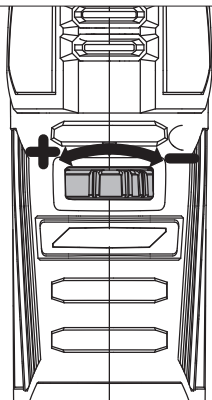
E4



F



G



Componenti

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Dado anello di serraggio | 13 | Punta di trapano HSS (x6) |
| 2 | Cappuccio di blocco | 14 | Spazzola |
| 3 | Pulsante di blocco del perno | 15 | Supporto per disco da taglio (x2) |
| 4 | Fessure di ventilazione | 16 | Testina di molatura di acciaio inossidabile (x2) |
| 5 | Controllo velocità variabile | 17 | Testina fresa (x3) |
| 6 | Indicatore capacità batteria | 18 | Punta per rettifica (x5) |
| 7 | Interruttore on/off | 19 | Chiave |
| 8 | Porta di ricarica USB | 20 | Disco abrasivo circolare (x25) |
| 9 | Caricabatterie | 21 | Disco molatura (x4) |
| 10 | Anello di serraggio (x5)(uno sulla macchina) | 22 | Disco taglio (x16) |
| 11 | Spazzola di metallo | 23 | Disco lucidatura (x3) |
| 12 | Spazzola di plastica | | |

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'utensile multifunzione a batteria da 12V (indicato di seguito come "utensile rotante"), e contengono informazioni importanti sull'installazione e sulla gestione dell'utensile.

Prima di utilizzare l'utensile multifunzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Questo vale in particolare per le istruzioni di sicurezza. In caso di mancata osservanza di quanto riportato si possono verificare lesioni personali o danni all'utensile multifunzione. Conservare le istruzioni per l'uso per un ulteriore utilizzo. In caso di cessione dell'utensile multifunzione a terzi, assicurarsi di allegare le presenti istruzioni per l'uso.

Uso previsto

Questo elettrooutensile è destinato a funzionare come smerigliatrice, levigatrice, spazzola metallica, lucidatrice o utensile da taglio.

Utilizzare l'utensile multifunzione SOLO come descritto nelle istruzioni per l'uso. Non permettere che il dispositivo venga utilizzato come un giocattolo. Prestare molta attenzione quando l'utensile multifunzione viene usato da o vicino a bambini. Il produttore e il rivenditore non si assumono alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso improprio o scorretto di questo prodotto.

Lista contenuto della confezione

- 1 x Utensile multifunzione a batteria 12v
- 1 x Caricatore
- 75 Pezzi di accessori
- 1 x Manuale di istruzioni
- 1 x Certificato di garanzia

Rimuovere tutto l'imballaggio.

- Controllare che il contenuto della confezione sia completo.
- Controllare che l'utensile multifunzione non abbia subito danni durante il trasporto.
- Se alcuni componenti risultano mancanti, la preghiamo di rivolgersi alla sua filiale ALDI (SUISSE).



I materiali usati per l'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sull'imballaggio vengono impiegati i seguenti simboli o parole segnale.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



ATTENZIONE! – Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni



ATTENZIONE! – Indossare occhiali di sicurezza



Indossare dispositivi di protezione dell'udito



Indossare una maschera antipolvere



I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio nel rispetto delle norme e delle prescrizioni comunali.



Dichiarazione di conformità (vedere il capitolo “Dichiarazione di conformità”) I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili dello Spazio Economico Europeo.



Il simbolo “GS” sta per “Sicurezza verificata” (Geprüfte Sicherheit). I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi ai requisiti della legge tedesca in materia di sicurezza dei prodotti (ProdSG).



Doppio isolamento



Batteria agli ioni di litio. Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo “raccolta differenziata” per quanto concerne tutte le batterie e il pacco batterie. Sarà quindi riciclato o smaltito per ridurre l'impatto sull'ambiente. I pacchi batteria possono essere pericolosi per l'ambiente e per la salute umana poiché contengono sostanze pericolose.



Non bruciare



Le batterie possono entrare nel ciclo dell'acqua se smaltite impropriamente, il che può essere pericoloso per l'ecosistema. Non smaltire le batterie usate come rifiuti urbani indifferenziati.



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere le istruzioni per l'uso



Solo per uso interno (per il caricabatteria)



Connettore di tipo C



ATTENZIONE!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare morte o lesioni gravi.



CAUTELA!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

AVVERTENZA!

Questa indicazione avverte di possibili danni materiali.

Sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici



Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. *La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni per l'uso può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso per poterle consultare in futuro.

Il termine "utensili elettrici" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce a utensili elettrici alimentati da rete elettrica (con cavo di alimentazione) e a batteria (senza cavo di alimentazione).

1) Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. *Il disordine o aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.*

b) Non utilizzare l'utensile elettrico in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili. *Gli utensili elettrici generano scintille che possono accendere la polvere o i vapori.*

c) Quando si utilizza l'utensile elettrico, tenere lontani i bambini e altre persone. *Eventuali distrazioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio.*

2) Sicurezza elettrica

a) La spina dell'utensile elettrico deve poter essere inserita nella presa. Non modificare in alcun modo la spina. *Non utilizzare adattatori insieme con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'utilizzo di spine non modificate e di prese adeguate*

riducono il rischio di scosse elettriche.

- b) Evitare il contatto fisico con superfici a massa quali tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** *Il rischio di scosse elettriche è maggiore quando il corpo è a massa.*
- c) Tenere gli utensili elettrici al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** *L'infiltrazione di acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.*
- d) Non utilizzare il cavo per scopi diversi da quelli previsti, ad es. per trasportare o appendere l'utensile elettrico o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento dell'apparecchio.** *I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*
- e) Se si lavora con un utensile elettrico all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte ad ambienti esterni.** *L'utilizzo di una prolunga adatta ad ambienti esterni diminuisce il rischio di scosse elettriche.*
- f) Se non è possibile evitare di utilizzare l'utensile elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** *L'impiego di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.*

3) Sicurezza delle persone

- a) Prestare attenzione a ciò che si fa e maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante il lavoro. Evitare di utilizzare l'utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcool o farmaci.** *Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile può causare lesioni gravi.*
- b) Indossare sempre i dispositivi di protezione personale e gli occhiali di sicurezza.** *L'uso di dispositivi di protezione personale quali maschera antipolvere, scarpe antifuoristrada antiscivolo, casco o dispositivi di protezione dell'udito, in base al tipo e all'impiego dell'utensile elettrico, riduce il rischio di lesioni.*

- c) Evitare la messa in funzione involontaria. Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, di prenderlo o trasportarlo.** *Se, durante il trasporto dell'utensile elettrico, l'utente tiene il dito sull'interruttore o collega l'apparecchio all'alimentazione elettrica con l'interruttore inserito, possono verificarsi incidenti.*
- d) Prima di accendere l'utensile elettrico, allontanare gli attrezzi di regolazione o le chiavi inglesi.** *Un utensile o una chiave che si trovi nella parte rotante dell'apparecchio può causare lesioni.*
- e) Evitare di assumere una posizione anomala del corpo. Mettersi in una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** *In questo modo, è possibile controllare meglio l'utensile in circostanze impreviste.*
- f) Indossare indumenti adatti. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano dalle parti in movimento.** *Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*
- g) Se è possibile montare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** *L'utilizzo di un dispositivo aspirapolvere può ridurre i pericoli causati dalla polvere.*

4) Utilizzo e trattamento corretti dell'utensile elettrico

- a) Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'utensile elettrico adatto al lavoro da eseguire.** *Con un utensile elettrico adatto si lavora meglio e in maggiore sicurezza se nella gamma di potenza indicata.*
- b) Non utilizzare utensili elettrici con interruttore difettoso.** *Un utensile elettrico che non si accende o non si spegne più è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) Prima di eseguire regolazioni sull'apparecchio, sostituire**

gli accessori o riporre l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria. *Questa precauzione evita che l'utensile elettrico si avvii accidentalmente.*

- d) Quando non vengono utilizzati, conservare gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone che non hanno familiarità con esso o che non hanno letto le presenti istruzioni per l'uso.** *Se utilizzati da persone inesperte, gli utensili elettrici sono pericolosi.*
 - e) Trattare gli utensili elettrici con la dovuta cura.** **Controllare che le parti mobili funzionino perfettamente e non si blocchino, che non siano presenti parti rotte o danneggiate che possano compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Prima di utilizzare l'utensile, far riparare i componenti danneggiati.** *Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a manutenzione non corretta.*
 - f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio con spigoli di taglio affilati tenuti con la dovuta cura si inceppano meno frequentemente e sono più facili da controllare.*
 - g) Utilizzare utensili elettrici, accessori, utensili ad innesto, ecc. in conformità con queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire.** *L'utilizzo di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può causare circostanze pericolose.*
- 5) Utilizzo della batteria dell'utensile e manutenzione**
- a) Ricaricare solo con il caricabatteria specificato dal produttore.** *Un caricabatteria adatto a un tipo di pacco batterie può creare un rischio di incendio se usato con un altro pacco batterie.*
 - b) Usare gli elettroutensili solo con pacchi batteria specificamente indicati.** *L'utilizzo di qualsiasi altro pacco batteria può comportare un rischio di lesioni e di incendio.*

c) Quando non si utilizza il pacco batteria, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare una connessione da un polo all'altro. Cortocircuitare i poli della batteria tra loro può causare ustioni o un incendio.

d) In condizioni anomale, il liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

6) Servizio

a) Far riparare l'elettro utensile da una persona qualificata usando solo parti di ricambio identiche. Questo assicurerà di mantenere la sicurezza dell'elettro utensile.

Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni:

Avvertenze di sicurezza comuni per operazioni di smerigliatura, levigatura, spazzolatura con filo metallico, lucidatura o taglio con abrasivo:

a) Questo elettro utensile è destinato a funzionare come smerigliatrice, levigatrice, spazzola metallica, lucidatrice o troncatrice. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro utensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

b) Si sconsiglia di utilizzare questo elettro utensile per eseguire operazioni come l'intaglio. Operazioni per le quali l'elettro utensile non è stato progettato possono essere pericolose e causare lesioni personali.

c) Non usare accessori che non sono stati progettati e raccomandati in modo specifico dal produttore dell'utensile. La possibilità di poter inserire l'accessorio nell'elettro utensile

non assicura un funzionamento sicuro.

- d) La velocità nominale degli accessori di smerigliatura deve essere almeno uguale alla velocità massima segnalata sull'elettro utensile.** *Gli accessori di smerigliatura che girano più velocemente della velocità nominale possono rompersi e volare via.*
- e) Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nella capacità nominale dell'elettro utensile.** *Accessori con dimensioni non corrette non possono essere controllati adeguatamente.*
- f) La dimensione del perno dei dischi, dei tamburi di levigatura o di qualsiasi altro accessorio deve adattarsi correttamente al perno o all'anello di serraggio dell'elettro utensile.** *Gli accessori che non corrispondono all'hardware di montaggio dell'elettro utensile si sbilanciano, vibrano in modo eccessivo e possono far perdere il controllo dell'utensile.*
- g) I dischi montati sul mandrino, i tamburi di levigatura, le frese o altri accessori devono essere completamente inseriti nell'anello di serraggio o nel mandrino.** *Se il mandrino non è tenuto sufficientemente e/o se il disco sporge troppo, il disco montato può allentarsi ed essere espulso a una velocità elevata.*
- h) Non utilizzare un accessorio danneggiato.** *Prima di ogni utilizzo, ispezionare accessori come i dischi abrasivi per individuare schegge e crepe, il tamburo di levigatura per individuare crepe, strappi o usura eccessiva, la spazzola metallica per individuare fili allentati o incrinati. Se l'elettro utensile o l'accessorio sono caduti, controllare per riscontrare eventuali danni oppure inserire un accessorio non danneggiato. Dopo aver controllato e inserito un accessorio, l'utente ed eventuali presenti devono posizionarsi lontano dal piano dell'accessorio rotante e far funzionare l'elettro utensile alla massima velocità a vuoto per un minuto. Di norma gli accessori danneggiati si rompono*

durante questo tempo di prova.

- i) Indossare dispositivi di protezione personale. A seconda dell'applicazione, usare schermo facciale, occhiali a mascherina oppure occhiali di sicurezza. A seconda dell'applicazione, indossare maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e grembiule da officina in grado di fermare piccoli frammenti abrasivi oppure frammenti del pezzo in lavorazione. La protezione degli occhi deve essere in grado di fermare detriti "volanti" generati dalle varie operazioni. La maschera antipolvere o il respiratore di protezione deve essere in grado di filtrare le particelle generate dalle operazioni. L'esposizione prolungata al rumore ad alta intensità può causare la perdita dell'udito.**
- j) Tenere i presenti a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione personale. Frammenti del pezzo in lavorazione o di un accessorio rotto possono volare via e causare lesioni al di fuori dell'area di lavoro immediata.**
- k) Tenere l'elettro utensile lontano da superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti. Il contatto dell'accessorio da taglio con un cavo "sotto tensione" può rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettro utensile e dare all'operatore una scossa elettrica.**
- l) Tenere sempre l'utensile saldamente in mano (con ambedue le mani) durante l'avviamento. La coppia di reazione del motore, mentre accelera alla massima velocità, può causare la torsione dell'utensile.**
- m) Usare morsetti per sostenere il pezzo da lavorare quando è possibile. Non tenere mai un pezzo di piccole dimensioni in una mano e l'utensile nell'altra durante l'uso. Il bloccaggio di un pezzo piccolo permette di usare la mano (le mani) per controllare l'utensile. Materiali a sezione tonda come aste di tasselli, tubi o tubature hanno la tendenza a rotolare mentre**

vengono tagliati, e possono far sì che la punta si blocchi o rimbalzi verso utilizzatore.

- n) Posizionare il cavo lontano dall'accessorio che gira.** *Se si perde il controllo, il cavo si può tagliare o rimanere impigliato, tirando la mano o il braccio nell'accessorio che gira.*
- o) Non posare mai l'elettro utensile finché l'accessorio non si è fermato completamente.** *L'accessorio che gira può rimanere attaccato alla superficie e far sfuggire l'elettro utensile dal controllo dell'utilizzatore.*
- p) Dopo aver cambiato le punte o eseguito qualsiasi regolazione, assicurarsi che il dado dell'anello di serraggio, il mandrino o qualsiasi altro dispositivo di regolazione siano saldamente serrati.** *Dispositivi di regolazione allentati possono spostarsi inaspettatamente causando la perdita di controllo, i componenti rotanti allentati si staccano in modo violento.*
- q) Non portare al proprio fianco l'elettro utensile in funzione.** *Il contatto accidentale con l'accessorio che gira potrebbe tirare i vestiti, con l'accessorio molto vicino al corpo.*
- r) Pulire regolarmente le prese d'aria dell'elettro utensile.** *La ventola del motore aspirerà la polvere all'interno dell'alloggiamento. Un eccessivo accumulo di polvere di metallo può causare rischi elettrici.*
- s) Non usare l'utensile elettrico vicino a materiali infiammabili.** *Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.*
- t) Non usare accessori che richiedono refrigeranti liquidi.** *L'uso di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare elettrocuzione o shock.*

Altre istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni

Contraccolpo e avvertenze in merito

Il contraccolpo è una reazione improvvisa a un disco rotante schiacciato o impigliato, a un nastro abrasivo, a una spazzola o a qualsiasi altro accessorio. In caso di schiacciamento o quando

l'accessorio si impiglia, l'accessorio si blocca in modo rapido e provoca la forzatura dell'elettro utensile nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio.

Per esempio, se una ruota abrasiva è schiacciata dal pezzo da lavorare o impigliata, il bordo del disco che sta entrando nel punto di pizzicamento può scavare nella superficie del materiale causando la fuoriuscita del disco. Il disco può saltare verso l'operatore oppure lontano da esso, a seconda della direzione del movimento del disco nel punto di pizzicamento. I dischi abrasivi possono anche rompersi in queste condizioni.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'elettro utensile e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato prendendo le precauzioni adeguate come indicato di seguito.

a) Mantenere una presa salda sull'elettro utensile e posizionare il corpo e il braccio in modo da poter resistere ai contraccolpi.

L'operatore è in grado di controllare i contraccolpi se vengono prese le dovute precauzioni.

b) Fare particolare attenzione quando si lavorano angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare di far rimbalzare e impigliare l'accessorio.

Angoli, spigoli vivi o dislivelli hanno la tendenza ad agganciare l'accessorio rotante, causare la perdita di controllo oppure il contraccolpo.

c) Non attaccare una lama dentata per sega. Tali lame creano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.

d) Inserire sempre la punta nel materiale nella stessa direzione in cui il tagliente esce dal materiale (che è la stessa direzione da cui fuoriescono i trucioli). Se si utilizza l'utensile nella direzione sbagliata il tagliente della punta fuoriesce dal lavoro e trascina l'utensile nella direzione di questo avanzamento.

e) Quando si usano lime rotanti, dischi da taglio, frese ad alta velocità o frese in carburo di tungsteno, tenere sempre il lavoro saldamente bloccato. Questi dischi si bloccano se

inclinati leggermente nella scanalatura e possono creare contraccolpi. Quando un disco da taglio si blocca, il disco stesso di solito si rompe. Quando una lima rotante, una fresa ad alta velocità o una fresa in carburo di tungsteno si bloccano, possono saltare dalla scanalatura e si può perdere il controllo dell'utensile.

Avvertenze di sicurezza specifiche per operazioni di smerigliatura e taglio abrasivo:

- a) Usare solo tipi di dischi adatti per l'elettro utensile e solo per applicazioni raccomandate. Per esempio: non molare con il lato di un disco da taglio.** *I dischi da taglio abrasivi sono destinati alla molatura periferica, le forze laterali applicate a questi dischi possono causarne la rottura.*
- b) Per i coni e i tappi abrasivi filettati usare solo mandrini per dischi non danneggiati, con una flangia laterale non alleggerita, di dimensioni e lunghezza corrette.** *Mandrini adeguati ridurranno la possibilità di rottura.*
- c) Non far "inceppare" un disco da taglio oppure non applicare una pressione eccessiva. Non cercare di impostare una profondità di taglio eccessiva.** *Se si sollecita in modo eccessivo il disco si aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'impigliamento del disco nel taglio e la possibilità di contraccolpo o di rottura del taglio.*
- d) Non posizionare la mano in linea con il disco rotante e dietro il disco stesso.** *Quando il disco, nel punto di intervento, si allontana dalla mano dell'operatore, il possibile contraccolpo può spingere il disco che gira e l'elettro utensile direttamente verso l'operatore.*
- e) Quando il disco è schiacciato o impigliato, o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, spegnere l'elettro utensile e tenerlo immobile fino a quando il disco non si ferma completamente. Non tentare mai di rimuovere il disco da taglio dal taglio in atto mentre il disco è in**

movimento, altrimenti può verificarsi un contraccolpo.

Verificare e intraprendere un'azione correttiva per eliminare la causa dello schiacciamento o dell'impigliamento del disco.

f) Non riavviare l'operazione di taglio sul pezzo da lavorare.

Lasciare che il disco raggiunga la piena velocità e

cominciare di nuovo a tagliare con cautela. *Il disco può impigliarsi, continuare a girare o subire un contraccolpo se l'elettrotensile viene riavviato nel pezzo lavorato.*

g) Sostenere i pannelli o qualsiasi pezzo sovradimensionato per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento e contraccolpo del disco.

I pezzi di grandi dimensioni tendono a cedere sotto il peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pezzo da lavorare vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pezzo da lavorare su entrambi i lati del disco.

h) Usare molta cautela quando si esegue un "taglio a tasca" nei

muri esistenti o in altre zone cieche. *Il disco sporgente può tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici oppure oggetti che possono causare contraccolpi.*

Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di spazzolatura metallica:

a) Da notare che le setole metalliche vengono rilasciate dalla spazzola anche durante il funzionamento ordinario.

Non sollecitare eccessivamente le setole applicando un carico eccessivo alla spazzola. Le setole di filo metallico possono facilmente penetrare negli indumenti leggeri e/o nella pelle.

b) Lasciar girare le spazzole alla velocità di funzionamento per almeno un minuto prima di usarle. Durante questo periodo nessuno deve trovarsi davanti o in linea con la spazzola.

Le setole o i fili allentati saranno scaricati durante il tempo di rodaggio.

c) Dirigere lo scarico della spazzola metallica rotante lontano dall'utilizzatore. *Piccole particelle e minuscoli frammenti di filo metallico possono essere scaricati ad alta velocità durante l'uso*

di queste spazzole e possono rimanere incastrati nella pelle dell'utilizzatore.

Avvertenze di sicurezza per le celle della batteria all'interno dell'utensile

- a) Non smontare, aprire o tagliuzzare le celle.**
- b) Non cortocircuitare la batteria. Non conservare l'elettro utensile alla rinfusa in una scatola o in un cassetto dove i morsetti di carica possono cortocircuitarsi tra loro o essere cortocircuitati da materiali conduttivi.** *Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare una connessione da un polo all'altro.*
- c) Non esporre l'elettro utensile al calore o al fuoco. Evitare lo stoccaggio alla luce diretta del sole.**
- d) Non sottoporre l'elettro utensile a shock meccanici.**
- e) In caso di perdita di liquido dalla batteria, evitare che il liquido venga a contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico.**
- f) Tenere l'elettro utensile pulito e asciutto.**
- g) Pulire i morsetti di ricarica con un panno pulito e asciutto se si sporcano.**
- h) L'elettro utensile deve essere caricato prima dell'uso. Fare sempre riferimento a queste istruzioni e utilizzare la procedura di carica corretta.**
- i) Non mantenere l'elettro utensile sotto carica quando non viene utilizzato.**
- j) Dopo lunghi periodi di stoccaggio, potrebbe essere necessario caricare e scaricare l'elettro utensile più volte per ottenere le massime prestazioni.**

- k) Ricaricare solo con il caricabatteria specificato dal produttore. Non utilizzare un caricabatteria diverso da quello specificamente fornito per l'uso con l'apparecchiatura.**
- l) Tenere l'utensile elettrico fuori dalla portata dei bambini.**
- m) Conservare la documentazione originale del prodotto per riferimento futuro.**
- n) Smaltire correttamente.**
- o) Non mischiare celle di diversa fabbricazione, capacità, dimensione o tipo all'interno di un dispositivo.**
- p) Non utilizzare celle che non siano state progettate per l'uso con l'apparecchiatura.**
- q) Tenere la batteria lontana da microonde e da pressione elevata.**
- r) Le celle della batteria non sono sostituibili.**

Avvertenze generali di sicurezza per il caricabatteria



Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e competenza, a condizione che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso del dispositivo in modo sicuro e abbiano compreso i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il dispositivo. I bambini non devono effettuare la pulizia e la manutenzione del dispositivo senza supervisione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rappresentante di zona o da persone analogamente qualificate per evitare un pericolo.

Avvertenze generali di sicurezza per il caricabatteria

1. Prima di ricaricare, leggere le istruzioni.
2. Non ricaricare una batteria che perde.
3. Non utilizzare il caricabatteria per lavori diversi da quelli per cui sono stati progettati.
4. Prima di ricaricare, assicurarsi che il caricabatteria corrisponda all'alimentazione AC locale.
5. Per uso interno, oppure non esporre alla pioggia.
6. Il dispositivo di ricarica deve essere protetto dall'umidità.
7. Non utilizzare il dispositivo di ricarica all'aperto.
8. Non cortocircuitare i contatti della batteria o del caricabatteria.
9. Rispettare la polarità "+/-" quando si ricarica.
10. Non aprire l'unità e tenere fuori dalla portata dei bambini.
11. Non ricaricare le batterie di altri produttori o modelli non adatti.
12. Assicurarsi che il collegamento tra il caricabatteria e la batteria sia posizionato correttamente e non sia ostruito da corpi estranei.
13. Mantenere le fessure del caricabatteria libere da corpi estranei e proteggerle dallo sporco e dall'umidità. Conservare in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
14. Quando si ricaricano le batterie, assicurarsi che il caricabatteria sia in un'area ben ventilata e lontano da materiali infiammabili. Le batterie possono surriscaldarsi durante la ricarica. Non sovraccaricare le batterie. Assicurarsi che batterie e caricabatterie non siano lasciati incustoditi durante la ricarica.
15. Non ricaricare batterie non ricaricabili, perché possono surriscaldarsi e rompersi.
16. Si può ottenere una maggiore durata e migliori prestazioni se il

pacco batteria viene ricaricato quando la temperatura dell'aria è compresa tra 18°C e 24°C. Non ricaricare il pacco batteria a temperature inferiori a 0°C o superiori a 40°C. Questo è importante per prevenire gravi danni al pacco batteria.

17. Ricaricare solo il pacco batteria dello stesso modello fornito dal produttore e dei modelli raccomandati dal produttore.

Primo utilizzo

Controllo utensile e dotazione

AVVERTENZA!

Rischio di danni!

Se non si è prudenti quando si apre l'imballaggio con un coltello affilato o un altro oggetto appuntito, si può danneggiare rapidamente l'utensile.

– Per questo motivo, fare molta attenzione quando si apre l'imballaggio.

1. Estrarre l'utensile dalla confezione.
2. Controllare che tutte le parti siano incluse nella fornitura (vedi **Fig. A**).
3. Controllare se l'utensile o le singole parti sono danneggiate. In tal caso, non utilizzare l'utensile. Contattare il produttore all'indirizzo di assistenza indicato sulla scheda di garanzia.

Ricarica della batteria

AVVERTENZA!

Il caricabatteria **9** fornito è solo per la batteria agli ioni di litio installata nell'utensile. Non utilizzare un altro caricabatteria. La batteria agli ioni di litio è protetta da scariche profonde. Quando la batteria è scarica, l'utensile si spegne per mezzo di un circuito di protezione: l'utensile non si accende quando si preme l'interruttore di accensione e spegnimento **7**. Quando la batteria viene ricaricata per la prima volta o dopo uno stoccaggio prolungato, il pacco batterie può essere ricaricato al 100% solo dopo diversi cicli di carica/scarica.

Procedura di ricarica

1. Inserire la spina del caricabatteria in una presa di corrente adatta.
2. Collegare il caricabatteria alla porta di ricarica USB **8** dell'utensile (vedi **Fig. B**).
3. L'indicatore della capacità della batteria si illumina di rosso durante la ricarica. Lasciar ricaricare la batteria per 3-5 ore. La batteria è completamente ricaricata non appena l'indicatore diventa verde.
4. Poi scollegare il caricabatteria **9**. Scollegare il caricabatteria dall'utensile. L'utensile è pronto per essere utilizzato.

AVVERTENZA!

Quando la carica della batteria si esaurisce dopo l'uso continuato o l'esposizione alla luce diretta del sole o al calore, far raffreddare il dispositivo prima di ricaricarlo per ottenere la carica completa.

Assemblaggio



ATTENZIONE!

Per prevenire gravi lesioni da operazioni accidentali, spegnere l'interruttore di alimentazione prima di eseguire qualsiasi procedura in questa sezione.



ATTENZIONE!

Pericolo di gravi lesioni se si usa un utensile rotante montato in modo incompleto, rischio di gravi lesioni.

- Utilizzare l'utensile multifunzione solo quando è stato completamente montato.
- Prima di ogni utilizzo, eseguire un controllo visivo per verificare che l'utensile multifunzione sia completo e non contenga componenti danneggiati, usurati o allentati. I dispositivi di sicurezza e di protezione devono essere integri.

Cambiare anello di serraggio



Utilizzare sempre l'anello di serraggio che corrisponde alla dimensione dell'attacco dell'accessorio che si intende utilizzare. Non forzare un attacco di diametro maggiore in un anello di serraggio più piccolo.

1. Sono forniti anelli di serraggio **10** di cinque dimensioni diverse che si adattano alle dimensioni differenti di attacchi dei vari accessori. Quando si usa un accessorio con

un'asta maggiore o minore, è necessario cambiare l'anello di serraggio **10**, per fare in modo che si possa adattare alla dimensione dell'asta dell'accessorio come segue.

2. Premere il pulsante di blocco del perno **3**. Allentare il dado anello di serraggio **1** con la chiave **19** fornita. Togliere l'anello di serraggio **1** e inserire l'anello della giusta dimensione **10** nel perno (vedi **Fig. C1**).
3. Allentare il dado anello di serraggio **1** con la chiave **19** fornita. Non stringere troppo il dado quando non ci sono accessori nell'anello (vedi **Fig. C2**).

Montaggio di un accessorio

1. Premere il pulsante di blocco del perno **3**. Tenere premuto e ruotare il perno a mano fino a quando il blocco del perno si innesta nel perno.
2. Se necessario, allentare il dado dell'anello **1** in senso antiorario con la chiave **19** (vedi **fig. D1**).
3. Inserire completamente l'attacco dell'utensile nell'anello **10**. Stringere il dado dell'anello **1** con la chiave **19**, ma senza stringere troppo. Rilasciare infine il pulsante di blocco del perno **3** (vedi **Fig. D2**).



ATTENZIONE!

Non inserire il pulsante di blocco **3 mentre l'utensile è in funzione.**

Montaggio di un disco da taglio/ per levigatura

Allentare la piccola vite sul mandrino con la chiave **19**. Inserire il disco da taglio/ per levigatura attraverso il disco e poi avvitare nel mandrino. Non stringere troppo, altrimenti il disco potrebbe incrinarsi (vedi **Fig. E1-E4**).

Funzionamento

NOTA: Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.



ATTENZIONE!

Spegnere l'utensile prima di effettuare qualsiasi regolazione.

Interruttore on/off

- Interruttore on

Spostare l'interruttore on/off **7** sulla posizione "I" On.

- Interruttore off

Spostare l'interruttore on/off **7** sulla posizione "O" Off (vedi **Fig. F**).

Regolazione della velocità



Selezionare una bassa velocità quando si lavora con legno, plastica e quando si esegue una lucidatura. Dal numero „1“ a „MAX“, la velocità corrispondente va da 5000 a 25000/min.

Per ottenere il miglior risultato quando si lavora con materiali diversi, è possibile regolare la velocità dell'utensile con il controllo della velocità variabile **5**. L'utensile ha un controllo della velocità variabile per una regolazione precisa della velocità. Impostarlo alla velocità richiesta per il funzionamento (vedi **Fig. G**).

Indicatore capacità batteria

L'utensile è dotato di un indicatore della capacità della batteria **6**. Quando l'utensile è acceso, l'indicatore della capacità della batteria si accende per mostrare la quantità di carica rimasta nella batteria.

Luce	Status
Luce rossa + luce gialla + luce verde	> 30%
Luce rossa + luce gialla	10% - 30%
Luce rossa	< 10%

Funzionamento per foratura

Accendere l'utensile fino alla massima velocità. Applicare l'utensile al pezzo in modo delicato. Per ottenere una buona finitura, muovere l'utensile lentamente verso sinistra.

AVVERTENZA!

Applicare una leggera pressione sull'utensile. Una pressione eccessiva causerà solo una scarsa finitura e un sovraccarico del motore.

Tenere l'utensile



L'utensile si riscalda durante il normale funzionamento. Osservare il tempo di funzionamento nominale.

Per lavori di fresatura o incisione, tenere l'utensile come una penna. Fare attenzione a non coprire le fessure di ventilazione **4**.

Utilizzo di accessori

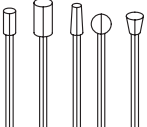
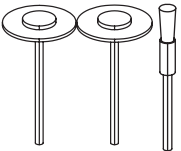
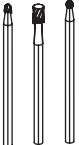
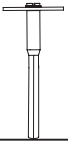
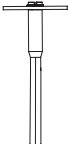


ATTENZIONE!

Indossare SEMPRE una protezione per gli occhi. Inserire l'asta nell'anello COMPLETAMENTE.

La tabella sottostante elenca la descrizione e la portata di alcuni dei piccoli articoli forniti insieme all'utensile per categoria. Per ottenere le migliori prestazioni dell'utensile, si raccomanda vivamente di leggere la tabella prima dell'uso.

L'inosservanza può causare il guasto degli accessori.

Figura	Descrizione	Utilizzo da acceso
	Punte per rettifica	Per smerigliare, affilare, sbavare e modellare i metalli. Ideale anche per levigare i metalli, in particolare le saldature, le giunzioni dei rivetti e le macchie di ruggine.
	Punte da trapano	Per praticare piccoli fori nei metalli.
	Spazzola	Per la pulizia e la lucidatura di superfici in metallo morbido.
	Testina di molatura di acciaio inossidabile	Per molare, affilare, sbavare e modellare i metalli.
	Testina fresa	Per lavori di incisione delicati su legno, vetroresina, plastica e metalli teneri.
	Dischi da taglio	Per lavori di taglio su legno, vetroresina e materiali metallici morbidi. Ideale anche per sbavare punti difficili da raggiungere.
	Dischi levigatura	Per lavori di fresatura e levigatura su legno, vetroresina, metallo e materiali in gomma dura.

Risoluzione dei problemi

1. Se l'elettro utensile non si avvia, controllare la capacità della batteria dell'utensile.
2. Se l'elettro utensile ha una bassa efficienza, controllare la velocità dell'utensile e il tipo di accessorio.
3. Se il guasto non può essere risolto, portare l'utensile a un rivenditore autorizzato per la riparazione.

Pulizia, manutenzione e stoccaggio

Pulizia

- Mantenere le fessure di ventilazione libere da polvere e sporcizia per evitare il surriscaldamento.
- Pulire regolarmente l'utensile multifunzione con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Se lo sporco non viene via, usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.
- Non usare mai solventi come benzina, alcool, acqua ammoniacale ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti in plastica.

Manutenzione

- L'utensile multifunzione è stato progettato per funzionare per un lungo periodo di tempo con una manutenzione minima. Un funzionamento continuo e soddisfacente dipende da una cura adeguata e da una pulizia regolare.
- L'utensile multifunzione deve essere riparato solo da un centro di assistenza autorizzato.
- Nell'elettro utensile non ci sono parti riparabili dall'utilizzatore. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'elettro utensile. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre l'elettro utensile in un luogo asciutto. Tenere pulite le fessure di ventilazione del motore. Eliminare la polvere dai comandi di lavoro liberi dalla polvere. Occasionalmente si possono vedere scintille attraverso le fessure di ventilazione. Questo è normale e non danneggia l'elettro utensile.

Stoccaggio

- Prima di essere riposti e conservati, tutti i pezzi devono essere completamente asciutti.
- Conservare sempre il prodotto in luogo asciutto.
 - Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta.
 - Riporre il prodotto in luogo non accessibile ai bambini, chiuso a chiave in modo sicuro e ad una temperatura compresa tra i 5 °C e i 20 °C (temperatura ambiente).

Dati tecnici

Tipo CDM12KL (Designazione CDM del macchinario, che comprende l'utensile multifunzione)

Modello:	CDM12KL
Voltaggio:	12 V $\equiv$
Velocità nominale:	5000-25000 /min
Max. Dimensione anello:	Ø3.2mm
Capacità batteria:	1.3Ah
Modello caricabatteria:	JLH051350400G
Input caricabatteria:	100-240V~50-60Hz, 10W
Output caricabatteria:	13.5V $\equiv$ 400mA
Tempo di ricarica:	3-5hrs
Peso del dispositivo:	0.4 kg
Codice prodotto:	818417

Informazioni sulla rumorosità

Livello di pressione acustica misurato $L_{pA} = 59,4$ dB(A)

$K_{pA} = 3.0$ dB(A)

Livello di potenza sonora garantito $L_{WA} = 70,4$ dB(A)

$K_{WA} = 3.0$ dB(A)

Indossare dispositivi di protezione dell'udito.

Informazioni sulle vibrazioni

Valori totali delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) ai sensi della norma EN 60745-2-23:	
Valore di emissione vibratoria:	$a_h = 1,432$ m/s ²
	Incertezza K = 1.5 m/s ²

Il valore totale delle vibrazioni dichiarato può essere usato per confrontare un utensile con un altro, e può anche essere usato in una valutazione preliminare dell'esposizione.



- A seconda della modalità di utilizzo dell'utensile elettrico, l'emissione delle vibrazioni durante l'uso effettivo può differire dal valore indicato.
- Individuare misure di sicurezza adeguate a proteggere l'utente sulla base di una stima dell'esposizione nelle condizioni d'utilizzo effettive (tenendo conto di tutti gli

intervalli del ciclo operativo, compresi oltre al tempo di funzionamento, anche i tempi in cui l'utensile è spento e gira al minimo).

Utilizzo dell'utensile e taglio del materiale.

L'utensile è in buono stato e in buone condizioni di manutenzione.

Utilizzare accessori corretti per l'utensile e assicurarsi che si trovi in buone condizioni, che le mani tengano saldamente l'impugnatura e che vengano utilizzati accessori antivibrazione; che l'utensile venga utilizzato secondo le sue caratteristiche progettuali e l'utilizzo previsto in queste istruzioni.

L'utilizzo improprio può causare la sindrome da vibrazioni mano-braccio.



Ai fini della precisione, la stima del livello di esposizione in condizioni di utilizzo effettive dovrebbe includere tutte le fasi del ciclo operativo, ad es. il tempo in cui l'utensile è spento e quello in cui gira al minimo, prima che il lavoro sia stato effettivamente completato. Ciò può ridurre notevolmente l'esposizione durante il tempo di lavoro complessivo.

Ridurre al minimo il rischio di esposizione alle vibrazioni.

Eseguire la manutenzione dell'utensile in conformità con le istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (se necessario).

Se si utilizza l'utensile regolarmente, potrebbe essere utile investire in accessori antivibrazione.

Pianificare il programma di lavoro in modo che l'impiego di utensili ad alta vibrazione sia distribuito su più giorni.

Disposizione

Smaltire la confezione



Smaltire l'imballaggio in base al proprio tipo. Riciclare il cartone e il cartone come cartaccia e fogli di scarto.

Eliminare il prodotto

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi per la raccolta differenziata di materiali preziosi)

I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti come rifiuti domestici!



Se non è più possibile utilizzare il prodotto, il consumatore è **obbligato per legge a smaltire i rifiuti elettrici separatamente dai rifiuti domestici**, ad es. consegnandoli ad un centro di raccolta del proprio comune/quartiere. Così facendo, si garantisce che i rifiuti elettrici vengano recuperati correttamente, evitando effetti negativi sull'ambiente. Per questo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo raffigurato qui accanto.

Smaltire la batteria



Li-Ion



Batteria agli ioni di litio. Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo "raccolta differenziata" per quanto concerne tutte le batterie e il pacco batterie. Sarà quindi riciclato o smaltito per ridurre l'impatto sull'ambiente. I pacchi batteria possono essere pericolosi per l'ambiente e per la salute umana poiché contengono sostanze pericolose.

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente,
Positec Germania GmbH
Green Road 10, 50825 Colonia, Germania

dichiara che il suo prodotto

Descrizione **UTENSILE MULTIFUNZIONE A BATTERIA**

modello **CDM12KL (Designazione CDM del macchinario, che comprende l'utensile multifunzione)**

Funzione **Smerigliare, lucidare il metallo, nonché per tagliare il metallo e forare il metallo e il legno**

è conforme alle disposizioni delle seguenti Direttive:

2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, 2014/35/EU

Valori ai sensi di:

EN 55014-1: 2017+A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019

EN 60745-1: 2009+A11: 2010

EN 60745-2-23: 2013

EN 60335-1: 2012+A11 :2014+A13 :2017+A1 :2019+A2 :2019+A14 :2019

EN 60335-2-29: 2004+A2 :2010+A11 :2018

EN 62233: 2008

EN IEC 63000 :2018

La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è

Nome: Marcel Filz

Azienda: Positec Germania GmbH

Indirizzo: Green Road 10, 50825 Colonia, Germania



Data della dichiarazione: 2022/03/09

Nome: Mirko Obradovic

Qualifica: Business Development Manager

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie aicodici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a rodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video tutorial** - grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Hofer.*

Il portale di assistenza Hofer

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Hofer all'indirizzo www.hofer-service.ch.



*Eseguendo la lettura di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa del vostro operatore mobile per il collegamento ad internet.



**VERTRIEBEN DURCH: | COMMERCIALISÉ PAR: |
COMMERCIALIZZATO DA:**

POSITEC GERMANY GMBH
GRÜNER WEG 10
50825 KÖLN
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

818417

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
CDM12KL

10/2022

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI DI GARANZIA**